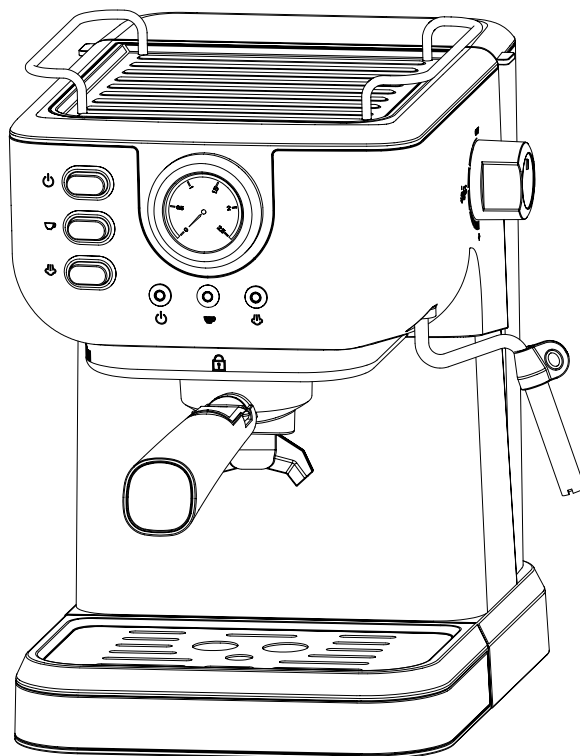


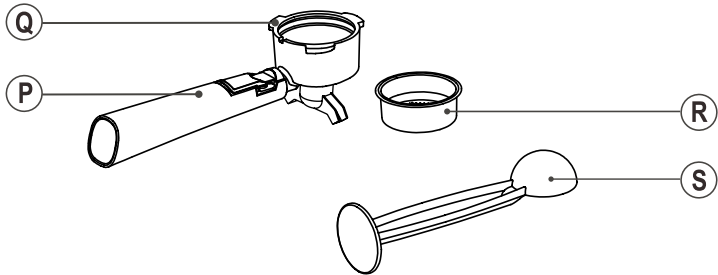
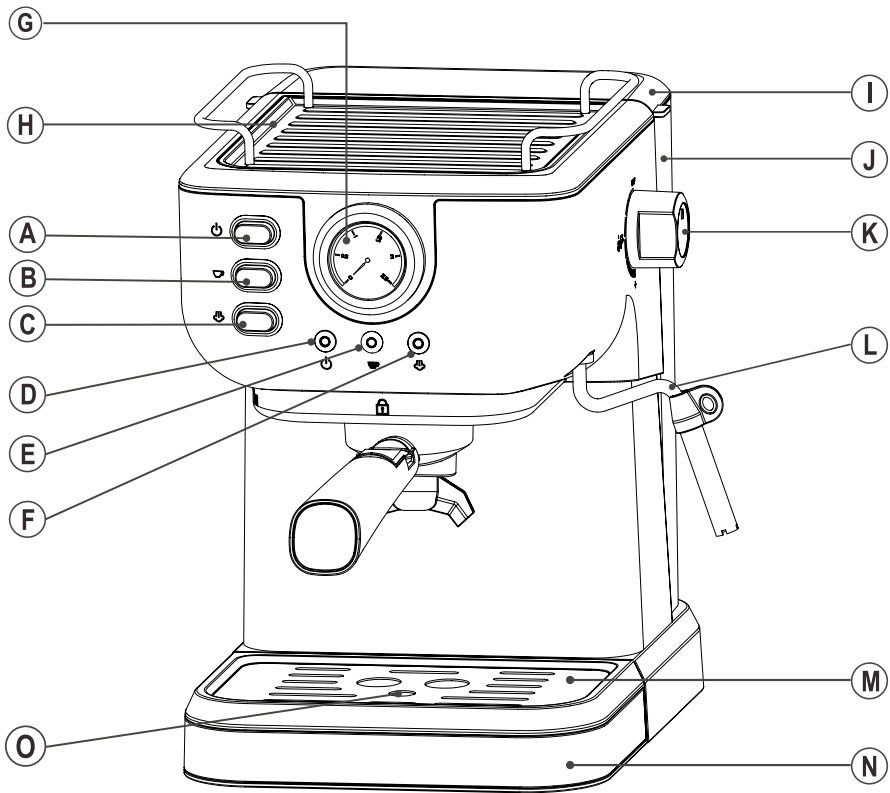
MOKA ONYX (CM1050P)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

taurus



ES

Español (Traducido de instrucciones originales)

**CAFETERA ESPRESSO
CM1050P****DESCRIPCIÓN**

- A. Botón de encendido/apagado
- B. Botón de café
- C. Botón de vapor
- D. Piloto de conexión
- E. Piloto de café
- F. Piloto de vapor
- G. Termómetro
- H. Bandeja caliente tazas
- I. Tapa del depósito de agua
- J. Depósito de agua
- K. Mando de vapor / Agua caliente
- L. Tubo de vapor
- M. Rejilla de la bandeja de goteo
- N. Bandeja de goteo
- O. Avisador de bandeja completa
- P. Portafiltro
- Q. Filtro de 1 taza
- R. Filtro para 2 tazas
- S. Cuchara medidora / prensador

USO Y CUIDADO:

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están correctamente instalados o son defectuosos.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Respete los niveles MAX y MIN.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de rellenar el depósito de agua.
- No guarde el aparato si aún está caliente.
- Utilice sólo agua con el aparato.
- Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR**

- Asegúrese de haber retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizar el producto por primera vez.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, le recomendamos que lo haga funcionar sólo con agua.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con el café y el agua de la forma descrita en la sección de limpieza.

LLENANDO CON AGUA:

- El depósito de agua debe llenarse antes de encender el aparato.
- Retire el depósito de agua.
- Abra la tapa.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de respetar el nivel MAX.
- Cierre la tapa.
- Vuelva a colocar el depósito en su alojamiento, asegurándose de que quede bien encajado.

NOTA: No es obligatorio desmontar el depósito de agua para llenarlo. Aún así, es aconsejable desconectar el aparato de la red eléctrica y asegurarse de que el depósito de agua está colocado correctamente antes de llenarlo.

LLENANDO CON CAFÉ:

- Retire el portafiltro.
- Introduzca el filtro para café molido (1 ó 2 tazas) en el portafiltro.
- Llene el filtro extraíble con café molido (6-7 g por taza a preparar).
- Se recomienda no utilizar café molido demasiado basto o demasiado fino, ya que puede afectar al funcionamiento de la máquina.
- Si desea preparar 1 café, utilice el filtro de 1 taza y llene el cacillo (1 cucharada).
- Para 2 cafés aplique la última indicación utilizando el filtro de 2 tazas y ponga 2 cucharadas.
- A continuación, presione ligeramente el café molido con el prensador.
- Vuelva a colocar el portafiltro en el aparato introduciendo el conjunto en su alojamiento y girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

CEBADO DEL CIRCUITO

- Esta sencilla operación garantiza una dispensación óptima y debe realizarse:
 - Al arrancar por primera vez.
 - Cuando la máquina ha estado fuera de uso durante mucho tiempo (1 ó 2 semanas).
 - Después de hacer vapor.
 - Cuando el depósito se haya quedado sin agua
- Llene el depósito de agua respetando el nivel MAX.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Pulse el botón de encendido/apagado. Se encenderá el piloto de conexión.
- Debe esperar a que la máquina se caliente para realizar esta operación.
- Sin montar el portafiltro (o estando montado pero sin café), coloque un recipiente debajo del tubo de vapor.
- Abra el mando de vapor girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Pulse el botón de café.
- El agua saldrá por el tubo de vapor. Espere hasta que haya salido aproximadamente una taza.
- Vuelva a colocar el botón de café en la posición OFF (pulsándolo de nuevo) y cierre el mando de vapor en el sentido de las agujas del reloj.
- Esto completará la operación de cebado.

ATENCIÓN: Al bombear agua por primera vez, es posible que oiga un ruido. Esto es perfectamente normal, ya que el aparato está expulsando el aire que había en su interior. El ruido desaparecerá al cabo de unos segundos.

USO:

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Se enciende el piloto de conexión.
- Espere a que se encienda el piloto de café y se pare el termómetro, lo que indicará que el aparato ha alcanzado una temperatura adecuada.
- Coloque 1 ó 2 tazas debajo del portafiltro.
- Pulse el botón de café.
- El café comenzará a salir. Cuando haya obtenido la cantidad deseada de café espresso, pulse de nuevo el botón de café.
- Espere unos segundos y retire las tazas de café.
- Retire el portafiltro y vacíe los posos del mismo.
- Limpie el portafiltro con agua corriente y séquelo correctamente.

RECOMENDACIONES PARA PREPARAR UN BUEN ESPRESSO ITALIANO

- Presione ligeramente el café en el filtro. La intensidad del espresso depende de lo molido que esté el café, de la cantidad de café en el filtro y del nivel de presión aplicado. El café sólo tarda unos segundos en salir. Si tarda más, significa que el café se ha molido demasiado fino o que el café molido se ha prensado demasiado.

OBTENCIÓN DE AGUA CALIENTE

- Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Se encenderá el piloto de conexión.
- Espere a que se encienda también el piloto de café, indicando que el agua ha alcanzado la temperatura adecuada.
- Coloque un recipiente debajo del tubo de vapor.
- Pulse el botón de café para accionar la bomba.
- Abra el botón de vapor girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- El agua caliente comienza a salir por el tubo de vapor.
- Cuando haya obtenido la cantidad de agua caliente deseada, cierre el mando de vapor girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Apague el botón de café para detener la bomba.

OBTENCIÓN DE VAPOR

- Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Pulse el botón de vapor y espere.
- El piloto de vapor se encenderá indicando que el agua ha alcanzado la temperatura adecuada para generar vapor.
- Coloque un recipiente debajo del tubo de vapor.
- Abra el botón de vapor girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Comenzará a salir vapor.
- Cuando tenga suficiente, cierre el mando de vapor y retire el recipiente.
- A continuación, vuelva a pulsar el botón de vapor hasta la posición OFF.

FUNCIÓN DE ESPERA:

- Para ahorrar energía, el aparato pasa al modo de espera después de 25 minutos si el usuario no lo utiliza.
- Para volver al funcionamiento normal basta con pulsar el botón de encendido/apagado del aparato.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL

APARATO:

- Apague el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Saque el agua del depósito.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a encenderse, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo a continuación.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua o cualquier otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas (utilizando un programa de limpieza suave) o en agua caliente jabonosa:
 - Filtros de café.
 - Rejilla de la bandeja de goteo
 - Bandeja de goteo
 - Cuchara medidora
 - Depósito de agua
- Después del lavado, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS:

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".

- Cada 12 semanas si el agua es "dura".

- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

LIMPIEZA DE LA TUBERÍA DE VAPOR:

- **!PRECAUCIÓN!** El tubo de vapor y sus piezas pueden estar **MUY CALIENTES**.
- Se recomienda enjuagar y limpiar el tubo de vapor después de cocer leche al vapor para evitar que se acumule suciedad y antes de apagar la máquina.
- Para ello, llene una taza con un poco de agua y sumerja en ella el tubo de vapor.
- Deje correr agua caliente por el tubo de vapor, siguiendo las instrucciones del apartado "Obtención de agua caliente".
- Seque el vaporizador con un paño.
- Si no sale vapor por el tubo de vapor, es posible que haya leche cuajada bloqueando su paso.
- Utilice con cuidado una aguja, un palillo de dientes o similar para aflojar los restos de leche de la abertura del tubo de vapor y eliminar cualquier obstrucción.
- Una vez limpio, aclárelo bajo el grifo y vuelva a montarlo. A continuación, vuelva a vaporizar.

**ESPRESSO COFFEE MAKER
CM1050P****DESCRIPTION**

- A. On/Off button
- B. Coffee button
- C. Steam button
- D. Connection pilot light
- E. Coffee pilot light
- F. Steam pilot light
- G. Thermometer
- H. Cup warmer tray
- I. Water tank lid
- J. Water tank
- K. Steam knob / hot water
- L. Steam pipe
- M. Drip tray grill
- N. Drip tray
- O. Full drip tray warning
- P. Filter holder
- Q. 1 cup filter
- R. 2 cups filter
- S. Measuring spoon / tamper

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before refilling the water tank.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Only use water with the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with coffee and water in the manner described in the cleaning section.

FILLING WITH WATER:

- The water tank must be filled before turning the appliance on.
- Remove the water tank.
- Open the lid.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level.
- Close the lid.
- Replace the tank in its housing, ensuring that it is well fitted.

NOTE: It is not mandatory to remove the water tank to fill it. Even so, it is advisable to disconnect the device from the mains and make sure the water tank is positioned correctly before filling.

FILLING WITH COFFEE:

- Remove the filter holder.
- Insert the filter for ground coffee (1 or 2 cups) into the filter holder.
- Fill the removable filter with ground coffee (6-7 g per cup to be prepared).
- We recommend not to use ground coffee too crude or too fine, as may affect the operation of the machine.
- If you wish make 1 coffee, use the 1 cup filter and fill the ladle (1 spoonful).
- For 2 coffees apply the last indication using the 2 cups filter and put in 2 spoonfuls.
- Next lightly press down the ground coffee with the tamper.
- Replace the filter holder in the appliance by inserting the assembly in its housing and turning it counterclockwise.

PRIMING THE CIRCUIT

- This simple operation ensures optimum dispensing and must be carried out:
 - When first starting.

- When the machine has been out of use for a long time (1 or 2 weeks).
- After making steam.
- When the tank has run out of water
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level.
- Connect the appliance to the mains.
- Press the On/Off button. The connection pilot light will come on.
- You have to wait for the machine to heat up for this operation.
- Without fitting the filter holder (or being fitted but without coffee), place a recipient under the steam pipe.
- Open the steam knob by turning counterclockwise.
- Press the coffee button.
- Water will exit through the steam pipe. Wait until approximately one cupful has exited.
- Back coffee button to OFF position (by pressing again) and close the steam knob clockwise.
- This will complete the priming operation.

PLEASE NOTE: When pumping water for the first time, you may hear a noise. This is perfectly normal, as the appliance is expelling air which was inside it. The noise will disappear after a few seconds.

USE:

- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The connection pilot light comes on.
- Wait until the coffee pilot light have comes on and the thermometer stopped which will indicate that the appliance has reached an adequate temperature.
- Place 1 or 2 cups under the filter holder.
- Press the coffee button.
- The coffee will begin to exit. When you have obtained the desire quantity of espresso coffee, press again the coffee button.
- Wait few seconds and remove the cups of coffee.
- Remove the filter holder and empty the grounds from it.
- Clean the filter holder with running water and dry it properly.

RECOMMENDATIONS TO PREPARE A GOOD ITALIAN ESPRESSO

- Lightly press down the coffee in the filter. The intensity of the espresso depends on how much the coffee has been ground, the quantity of coffee in the filter and the level of pressure applied. It only takes a few seconds for the coffee to come out. If it takes longer, this means that the

coffee has been grounded too finely or that the grounded coffee has been pressed too much.

OBTAINING HOT WATER

- Turn the appliance on using the on/off button.
- The connection pilot light will come on.
- Wait until the coffee pilot light also comes on, indicating that the water has reached the right temperature.
- Place a recipient under the steam pipe.
- Press the coffee button to operate the pump.
- Open the steam knob by turning it counterclockwise.
- The hot water begins to pour out through the steam pipe.
- Once you have obtained the desired amount of hot water, close the steam knob by turning it clockwise.
- Turn off the coffee button to stop the pump.

OBTAINING STEAM

- Turn the appliance on using the On/Off button.
- Press the steam button and wait.
- The steam pilot light will come on indicating that the water has reached the proper temperature for generating steam.
- Place a recipient under the steam pipe.
- Open the steam knob by turning it counterclockwise.
- Steam will begin to exit.
- When you have enough, close the steam knob, and remove the recipient.
- Then press back the steam button to the OFF position.

STAND-BY FUNCTION:

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 25 minutes if the user does not use it.
- To return to normal operation simply press the appliance's on/off button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Allow to cool.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:
 - Coffee filters.
 - Drip tray grill
 - Drip tray
 - Measuring spoon
 - Water tank
- After washing, dry all parts before its assembly and storage.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS:

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

CLEANING THE STEAM PIPE:

- CAUTION! The steam pipe and its parts can be VERY HOT.
- It is recommended that you rinse and clean the steam pipe after steaming milk to prevent dirt build-up and before switching off the machine.

- To do this, fill a cup with a little water and dip the steam pipe in it.
- Run hot water through the steam pipe, following the instructions in 'Getting hot water'.
- Dry the steamer with a cloth.
- If steam does not come out of the steam pipe, there may be curdled milk blocking its passage.
- Carefully use a needle, toothpick or similar to loosen the milk residue from the steam pipe opening and remove any blockage.
- Once clean, rinse under running tap water and reassemble. Then steam again.

FR

Français (Traduit des instructions originales)

**CAFETIÈRE EXPRESSO
CM1050P****DESCRIPTION**

- A. Bouton marche/arrêt
- B. Touche café
- C. Touche vapeur
- D. Témoin de connexion
- E. Lampe témoin café
- F. Voyant vapeur
- G. Thermomètre
- H. Plateau chauffe-tasses
- I. Couvercle du réservoir d'eau
- J. Réservoir d'eau
- K. Bouton vapeur / Eau chaude
- L. Tuyau de vapeur
- M. Grille d'égouttage
- N. Bac de récupération
- O. Réchauffement complet du plateau d'égouttage
- P. Porte-filtre
- Q. Filtre 1 tasse
- R. Filtre 2 tasses
- S. Cuillère à mesurer / tamper

UTILISATION ET ENTRETIEN:

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés ou s'ils sont défectueux.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- Ne pas utiliser l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- Respecter les niveaux MAX et MIN.
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Ne rangez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI**AVANT UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Lisez attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est recommandé de le rincer à l'eau.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec le café et l'eau de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.

LE REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU :

- Le réservoir d'eau doit être rempli avant de mettre l'appareil en marche.
- Retirer le réservoir d'eau.
- Ouvrez le couvercle.
- Remplissez le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX.
- Fermez le couvercle.
- Remplacez le réservoir dans son logement en veillant à ce qu'il soit bien ajusté.

NOTE : Il n'est pas obligatoire de retirer le réservoir d'eau pour le remplir. Toutefois, il est conseillé de débrancher l'appareil et de s'assurer que le réservoir d'eau est correctement positionné avant de le remplir.

REMPLEIR DE CAFÉ :

- Retirez le porte-filtre.
- Insérer le filtre pour café moulu (1 ou 2 tasses) dans le porte-filtre.
- Remplir le filtre amovible de café moulu (6-7 g par tasse à préparer).
- Il est recommandé de ne pas utiliser de café moulu trop grossier ou trop fin, car cela pourrait affecter le fonctionnement de la machine.
- Si vous souhaitez préparer 1 café, utilisez le filtre 1 tasse et remplissez la louche (1 cuillère).
- Pour 2 cafés, appliquez la dernière indication en utilisant le filtre 2 tasses et mettez 2 cuillères.
- Ensuite, appuyez légèrement sur le café moulu avec le tamper.

- Remplacez le porte-filtre dans l'appareil en insérant l'ensemble dans son logement et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AMORÇAGE DU CIRCUIT

- Cette opération simple assure une distribution optimale et doit être effectuée :
 - Lors de la première mise en route.
 - Lorsque la machine est restée inutilisée pendant une longue période (1 ou 2 semaines).
 - Après avoir produit de la vapeur.
 - Lorsque le réservoir n'a plus d'eau
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Appuyez sur le bouton On/Off. Le témoin de connexion s'allume.
- Il faut attendre que la machine chauffe pour cette opération.
- Sans monter le porte-filtre (ou monté mais sans café), placez un récipient sous le tuyau de vapeur.
- Ouvrez le bouton vapeur en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur le bouton café.
- L'eau s'écoule par le tuyau de vapeur. Attendez qu'environ une tasse soit sortie.
- Remettre le bouton café en position OFF (en appuyant à nouveau) et fermer le bouton vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- L'opération d'amorçage est ainsi terminée.

REMARQUE : Lorsque vous pompez de l'eau pour la première fois, il se peut que vous entendiez un bruit. C'est tout à fait normal, car l'appareil expulse l'air qui se trouvait à l'intérieur. Le bruit disparaît après quelques secondes.

UTILISER:

- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil, en utilisant le bouton marche/arrêt.
- Le témoin de connexion s'allume.
- Attendez que la lampe témoin du café s'allume et que le thermomètre s'arrête, ce qui indique que l'appareil a atteint une température adéquate.
- Placez 1 ou 2 tasses sous le porte-filtre.
- Appuyez sur le bouton café.
- Le café commence à sortir. Lorsque vous avez obtenu la quantité désirée de café espresso, appuyez à nouveau sur le bouton café.

- Attendez quelques secondes et retirez les tasses de café.
- Retirez le porte-filtre et videz le marc de café qui s'y trouve.
- Nettoyez le porte-filtre à l'eau courante et séchez-le correctement.

RECOMMANDATIONS POUR PRÉPARER UN BON ESPRESSO ITALIEN

- Pressez légèrement le café dans le filtre. L'intensité de l'espresso dépend de la quantité de café moulu, de la quantité de café dans le filtre et de la pression exercée. Il suffit de quelques secondes pour que le café sorte. S'il prend plus de temps, cela signifie que le café a été moulu trop finement ou que le café moulu a été trop pressé.

OBTENIR DE L'EAU CHAUDE

- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Le témoin de connexion s'allume.
- Attendez que la lampe témoin du café s'allume également, indiquant que l'eau a atteint la bonne température.
- Placez un récipient sous le tuyau de vapeur.
- Appuyez sur le bouton café pour faire fonctionner la pompe.
- Ouvrez le bouton vapeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- L'eau chaude commence à s'écouler par la conduite de vapeur.
- Lorsque vous avez obtenu la quantité d'eau chaude souhaitée, fermez le bouton vapeur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Éteindre le bouton café pour arrêter la pompe.

OBTENTION DE VAPEUR

- Allumez l'appareil à l'aide du bouton On/Off.
- Appuyez sur la touche vapeur et attendez.
- Le témoin lumineux de vapeur s'allume, indiquant que l'eau a atteint la température adéquate pour produire de la vapeur.
- Placez un récipient sous le tuyau de vapeur.
- Ouvrez le bouton vapeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- La vapeur commence à sortir.
- Lorsque vous en avez assez, fermez le bouton de vapeur et retirez le récipient.

- Appuyez ensuite sur le bouton vapeur pour le remettre en position OFF.

FONCTION DE VEILLE :

- Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil se met en veille après 25 minutes si l'utilisateur ne l'utilise pas.
- Pour revenir au fonctionnement normal, il suffit d'appuyer sur le bouton marche/arrêt de l'appareil.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL :

- Eteindre l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Retirez l'eau du réservoir.
- Laisser refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ:

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :
 - Filtres à café.
 - Grille d'égouttage
 - Plateau d'égouttage
 - Cuillère à mesurer
 - Réservoir d'eau
- Après le lavage, séchez toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE :

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Les solutions maison sont déconseillées pour le détartrage de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

LE NETTOYAGE DU TUYAU DE VAPEUR :

- ATTENTION ! Le tuyau à vapeur et ses pièces peuvent être TRÈS CHAUDS.
- Il est recommandé de rincer et de nettoyer le tuyau à vapeur après avoir cuit du lait à la vapeur afin d'éviter l'accumulation de saletés et avant d'éteindre l'appareil.
- Pour ce faire, remplissez une tasse avec un peu d'eau et plongez-y le tuyau à vapeur.
- Faites couler de l'eau chaude dans le tuyau à vapeur en suivant les instructions de la section "Obtenir de l'eau chaude".
- Séchez le défroisseur à l'aide d'un chiffon.
- Si la vapeur ne sort pas du tuyau à vapeur, il se peut que du lait caillé bloque son passage.
- Utilisez avec précaution une aiguille, un cure-dent ou un objet similaire pour décoller les résidus de lait de l'ouverture du tuyau à vapeur et éliminer toute obstruction.
- Une fois le tuyau nettoyé, rincez-le sous l'eau du robinet et remontez-le. Puis recommencez à produire de la vapeur.

**MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO
CM1050P****DESCRIÇÃO**

- A. Botão de ligar/desligar
- B. Botão de café
- C. Botão de vapor
- D. Luz piloto de ligação
- E. Luz piloto do café
- F. Luz piloto de vapor
- G. Termómetro
- H. Tabuleiro para aquecer chávenas
- I. Tampa do depósito de água
- J. Depósito de água
- K. Botão de vapor / água quente
- L. Tubo de vapor
- M. Grelha do tabuleiro de recolha de água
- N. Tabuleiro de recolha de água
- O. Aviso de tabuleiro cheio
- P. Suporte do filtro
- Q. Filtro de 1 chávena
- R. Filtro de 2 chávenas
- S. Colher de medição / tamper

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se as peças ou os acessórios não estiverem corretamente montados ou se estiverem defeituosos.
- Não ligar o aparelho sem água.
- Não utilizar o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Respeitar os níveis MAX e MIN.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de proceder a qualquer limpeza.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica antes de encher o depósito de água.
- Não guardar o aparelho ainda quente.
- Utilizar apenas água com o aparelho.

- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Ler atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, recomendamos que o lave apenas com água.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que vão entrar em contacto com o café e a água da forma descrita na secção de limpeza.

ENCHIMENTO COM ÁGUA:

- O depósito de água deve ser enchido antes de ligar o aparelho.
- Retirar o reservatório de água.
- Abrir a tampa.
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de respeitar o nível MAX.
- Fechar a tampa.
- Voltar a colocar o reservatório no seu alojamento, certificando-se de que está bem encaixado.

NOTA: Não é obrigatório retirar o depósito de água para o encher. Mesmo assim, é aconselhável desligar o aparelho da rede eléctrica e certificar-se de que o depósito de água está corretamente posicionado antes de o encher.

ENCHIMENTO COM CAFÉ:

- Retirar o suporte do filtro.
- Introduzir o filtro para café moído (1 ou 2 chávenas) no suporte do filtro.
- Encher o filtro amovível com café moído (6-7 g por chávena a preparar).
- Recomendamos que não utilize café moído demasiado grosso ou demasiado fino, pois pode afetar o funcionamento da máquina.
- Se desejar preparar 1 café, utilize o filtro de 1 chávena e encha a concha (1 colher).
- Para 2 cafés, aplique a última indicação utilizando o filtro de 2 chávenas e coloque 2 colheres.
- De seguida, pressione ligeiramente o café moído com o tampão.

- Substituir o suporte do filtro no aparelho, inserindo o conjunto no seu alojamento e rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

PREPARAÇÃO DO CIRCUITO

- Esta operação simples garante uma dosagem ótima e deve ser efectuada:
 - Aquando do primeiro arranque.
 - Quando a máquina não é utilizada durante um longo período de tempo (1 ou 2 semanas).
 - Depois de fazer vapor.
 - Quando o reservatório fica sem água
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de observar o nível MAX.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Premir o botão On/Off. A luz piloto de ligação acende-se.
- Para esta operação, é necessário esperar que a máquina aqueça.
- Sem o porta-filtro montado (ou montado mas sem café), colocar um recipiente por baixo do tubo de vapor.
- Abrir o botão de vapor rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Prima o botão café.
- A água sairá pelo tubo de vapor. Aguarde até que tenha saído aproximadamente uma chávena.
- Voltar a colocar o botão café na posição OFF (premindo novamente) e fechar o botão de vapor no sentido dos ponteiros do relógio.
- Isto completará a operação de escorvamento.

NOTA: Durante a primeira bombagem de água, pode ouvir-se um ruído. Isto é perfeitamente normal, pois o aparelho está a expelir o ar que se encontrava no seu interior. O ruído desaparece após alguns segundos.

UTILIZAÇÃO:

- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Ligar o aparelho, utilizando o botão on/off.
- A luz piloto de ligação acende-se.
- Aguarde até que a luz piloto do café se acenda e o termómetro pare, o que indicará que o aparelho atingiu uma temperatura adequada.
- Coloque 1 ou 2 chávenas sob o suporte do filtro.
- Prima o botão café.
- O café começará a sair. Quando tiver obtido a quantidade desejada de café expresso, prima novamente o botão café.
- Aguarde alguns segundos e retire as chávenas de café.
- Retire o porta-filtro e esvazie as borras.

- Limpe o porta-filtro com água corrente e seque-o bem.

RECOMENDAÇÕES PARA PREPARAR UM BOM EXPRESSO ITALIANO

- Pressionar ligeiramente o café no filtro. A intensidade do expresso depende do grau de moagem do café, da quantidade de café no filtro e do nível de pressão aplicado. São necessários apenas alguns segundos para que o café saia. Se demorar mais tempo, isso significa que o café foi moído demasiado finamente ou que o café moído foi demasiado pressionado.

OBTENÇÃO DE ÁGUA QUENTE

- Ligar o aparelho com o botão on/off.
- A luz piloto de ligação acende-se.
- Aguarde até que a luz piloto do café também se acenda, indicando que a água atingiu a temperatura correta.
- Coloque um recipiente por baixo do tubo de vapor.
- Prima o botão café para acionar a bomba.
- Abra o botão de vapor rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- A água quente começa a sair pelo tubo de vapor.
- Quando tiver obtido a quantidade de água quente desejada, feche o botão de vapor rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Desligar o botão café para parar a bomba.

OBTENÇÃO DE VAPOR

- Ligar o aparelho com o botão On/Off.
- Prima o botão de vapor e aguarde.
- A luz piloto de vapor acende-se, indicando que a água atingiu a temperatura adequada para a produção de vapor.
- Colocar um recipiente debaixo do tubo de vapor.
- Abra o botão de vapor rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- O vapor começará a sair.
- Quando for suficiente, feche o botão de vapor e retire o recipiente.
- Em seguida, volte a premir o botão de vapor para a posição OFF.

FUNÇÃO DE STAND-BY:

- Para poupar energia, o aparelho passa para o modo de espera após 25 minutos se o utilizador não o utilizar.
- Para voltar ao funcionamento normal, basta premir o botão on/off do aparelho.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO:

- Desligar o aparelho com o botão on/off.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Retirar a água do reservatório de água.
- Deixar arrefecer.
- Limpar o aparelho.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procurar uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de proceder a qualquer limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar em seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- As peças seguintes podem ser lavadas numa máquina de lavar louça (utilizando um programa de limpeza suave) ou em água quente com sabão:
 - Filtros de café.
 - Grelha do tabuleiro de recolha de gotas
 - Tabuleiro de recolha
 - Colher de medição
 - Depósito de água
- Após a lavagem, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO:

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.

- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, deve remover periodicamente o calcário do aparelho:
 - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".
- Deve ser utilizado um produto específico anti-calcário neste tipo de produto.
- Não são recomendadas soluções caseiras para a decapagem deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

LIMPEZA DO TUBO DE VAPOR:

- CUIDADO! O tubo de vapor e as suas peças podem estar MUITO QUENTES.
- Recomenda-se que enxagúe e limpe o tubo de vapor depois de cozer leite a vapor para evitar a acumulação de sujidade e antes de desligar a máquina.
- Para o efeito, encha um copo com um pouco de água e mergulhe o tubo de vapor.
- Faça correr água quente através do tubo de vapor, seguindo as instruções em "Obter água quente".
- Secar a máquina de vapor com um pano.
- Se o vapor não sair do tubo de vapor, pode haver leite coalhado a bloquear a sua passagem.
- Utilize cuidadosamente uma agulha, um palito de dentes ou um objeto semelhante para soltar os resíduos de leite da abertura do tubo de vapor e remover o eventual bloqueio.
- Uma vez limpo, enxaguar com água corrente da torneira e voltar a montar. Em seguida, vaporizar novamente.

MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO CM1050P

DESCRIZIONE

- A. Pulsante di accensione/spengimento
- B. Pulsante caffè
- C. Pulsante vapore
- D. Spia di collegamento
- E. Spia caffè
- F. Spia del vapore
- G. Termometro
- H. Vassoio scalda tazze
- I. Coperchio del serbatoio dell'acqua
- J. Serbatoio dell'acqua
- K. Manopola vapore / acqua calda
- L. Tubo del vapore
- M. Griglia del gocciolatoio
- N. Vaschetta di raccolta
- O. Avviso di vaschetta di raccolta piena
- P. Portafiltro
- Q. Filtro da 1 tazza
- R. Filtro da 2 tazze
- S. Cucchiaino di misurazione / tamper

USO E CURA:

- Estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spengimento non funziona.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Rispettare i livelli MAX e MIN.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente l'opuscolo "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, si consiglia di farlo funzionare solo con acqua.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che verranno a contatto con il caffè e l'acqua secondo le modalità descritte nella sezione dedicata alla pulizia.

RIEMPIMENTO CON ACQUA:

- Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito prima di accendere l'apparecchio.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- Aprire il coperchio.
- Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX.
- Chiudere il coperchio.
- Riposizionare il serbatoio nel suo alloggiamento, assicurandosi che sia ben inserito.

NOTA: non è obbligatorio rimuovere il serbatoio dell'acqua per riempirlo. Tuttavia, è consigliabile scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente prima del riempimento..

RIEMPIMENTO CON CAFFÈ:

- Rimuovere il portafiltro.
- Inserire il filtro per il caffè macinato (1 o 2 tazze) nel portafiltro.
- Riempire il filtro estraibile con caffè macinato (6-7 g per ogni tazza da preparare).
- Si consiglia di non utilizzare caffè macinato troppo grezzo o troppo fine, poiché potrebbe compromettere il funzionamento della macchina.
- Se si desidera preparare 1 caffè, utilizzare il filtro da 1 tazza e riempire il mestolo (1 cucchiaino).
- Per 2 caffè, applicare l'ultima indicazione utilizzando il filtro da 2 tazze e inserire 2 cucchiaini.

- Quindi premere leggermente il caffè macinato con il tamper.
- Riposizionare il portafiltro nell'apparecchio inserendo il gruppo nella sua sede e ruotandolo in senso antiorario.

ADESCAMENTO DEL CIRCUITO

- Questa semplice operazione garantisce un'erogazione ottimale e deve essere eseguita:
 - Al primo avvio.
 - Quando la macchina non è stata utilizzata per molto tempo (1 o 2 settimane).
 - Dopo la produzione di vapore.
 - Quando il serbatoio si è esaurito
- Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Premere il pulsante On/Off. La spia di collegamento si accende.
- Per questa operazione è necessario attendere che la macchina si riscaldi.
- Senza montare il portafiltro (o montandolo ma senza caffè), posizionare un recipiente sotto il tubo del vapore.
- Aprire la manopola del vapore ruotandola in senso antiorario.
- Premere il pulsante del caffè.
- L'acqua esce dal tubo del vapore. Attendere fino a quando non è uscita circa una tazza.
- Riportare il pulsante del caffè in posizione OFF (premendolo nuovamente) e chiudere la manopola del vapore in senso orario.
- In questo modo si completa l'operazione di adescamento.

NOTA BENE: quando si pompa l'acqua per la prima volta, si può sentire un rumore. Questo è perfettamente normale, in quanto l'apparecchio sta espellendo l'aria che si trovava al suo interno. Il rumore scomparirà dopo pochi secondi.

UTILIZZO:

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Si accende la spia di collegamento.
- Attendere l'accensione della spia del caffè e l'arresto del termometro, che indicherà che l'apparecchio ha raggiunto una temperatura adeguata.
- Posizionare 1 o 2 tazze sotto il portafiltro.
- Premere il pulsante del caffè.

- Il caffè inizia ad uscire. Quando si è ottenuta la quantità desiderata di caffè espresso, premere nuovamente il pulsante del caffè.
- Attendere qualche secondo e rimuovere le tazze di caffè.
- Rimuovere il portafiltro e svuotare i fondi di caffè.
- Pulire il portafiltro con acqua corrente e asciugarlo bene.

CONSIGLI PER PREPARARE UN BUON ESPRESSO ITALIANO

- Premere leggermente il caffè nel filtro. L'intensità dell'espresso dipende dalla quantità di caffè macinato, dalla quantità di caffè nel filtro e dal livello di pressione esercitato. La fuoriuscita del caffè richiede solo pochi secondi. Se ci vuole più tempo, significa che il caffè è stato macinato troppo finemente o che il caffè macinato è stato pressato troppo.

OTTENERE ACQUA CALDA

- Accendere l'apparecchio con il pulsante di accensione/spengimento.
- La spia del collegamento si accende.
- Attendere che si accenda anche la spia del caffè, a indicare che l'acqua ha raggiunto la giusta temperatura.
- Posizionare un recipiente sotto il tubo del vapore.
- Premere il pulsante del caffè per azionare la pompa.
- Aprire la manopola del vapore ruotandola in senso antiorario.
- L'acqua calda inizia a fuoriuscire attraverso il tubo del vapore.
- Una volta ottenuta la quantità di acqua calda desiderata, chiudere la manopola del vapore ruotandola in senso orario.
- Spegnerne il pulsante del caffè per arrestare la pompa.

OTTENERE VAPORE

- Accendere l'apparecchio con il pulsante On/Off.
- Premere il pulsante del vapore e attendere.
- La spia del vapore si accende per indicare che l'acqua ha raggiunto la temperatura adeguata per generare vapore.
- Posizionare un recipiente sotto il tubo del vapore.
- Aprire la manopola del vapore ruotandola in senso antiorario.
- Il vapore inizierà a uscire.
- Quando è sufficiente, chiudere la manopola del vapore e rimuovere il recipiente.

- Quindi premere nuovamente il pulsante del vapore in posizione OFF.

FUNZIONE DI STAND-BY:

- Per risparmiare energia, l'apparecchio passa in stand-by dopo 25 minuti se l'utente non lo utilizza.
- Per tornare al funzionamento normale è sufficiente premere il pulsante di accensione/spegnimento dell'apparecchio..

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio con il pulsante di accensione/spegnimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio.

PROTEZIONE TERMICA DI SICUREZZA:

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio, non far penetrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (utilizzando un programma di lavaggio delicato) o con acqua calda e sapone:
 - Filtri per caffè.
 - Griglia del gocciolatoio
 - Vassoio di sgocciolamento
 - Cucchiaino dosatore
 - Serbatoio dell'acqua

- Dopo il lavaggio, asciugare tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE:

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotti è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Per la decalcificazione di questo apparecchio sono sconsigliate soluzioni fatte in casa, come l'uso di aceto.

PULIZIA DEL TUBO DEL VAPORE:

- **ATTENZIONE!** Il tubo del vapore e le sue parti possono essere MOLTO CALDE.
- Si consiglia di sciacquare e pulire il tubo del vapore dopo la cottura del latte, per evitare l'accumulo di sporcizia, e prima di spegnere la macchina.
- A tale scopo, riempire una tazza con un po' d'acqua e immergerci il tubo del vapore.
- Far scorrere l'acqua calda attraverso il tubo del vapore, seguendo le istruzioni riportate in "Ottenere acqua calda".
- Asciugare il vaporizzatore con un panno.
- Se il vapore non esce dal tubo del vapore, è possibile che il latte cagliato ne ostruisca il passaggio.
- Utilizzare con cautela un ago, uno stuzzicadenti o simili per rimuovere i residui di latte dall'apertura del tubo del vapore e rimuovere l'ostruzione.
- Una volta pulito, sciacquare sotto l'acqua corrente del rubinetto e rimontare il tutto. Quindi riprendere la cottura a vapore.

**CAFETERA ESPRESSO
CM1050P****DESCRIPTION**

- A. Botó d'encesa/apagada
- B. Botó de cafè
- C. Botó de vapor
- D. Llum pilot de connexió
- E. Llum pilot de cafè
- F. Llum pilot de vapor
- G. Termòmetre
- H. Safata escalfatasses
- I. Tapa del dipòsit d'aigua
- J. Dipòsit d'aigua
- K. Comandament de vapor / Aigua calenta
- L. Tub de vapor
- M. Reixa de la safata de goteig
- N. Safata de goteig
- O. Safata de goteig plena
- P. Portafiltres
- Q. Filtre d'1 tassa
- R. Filtre de 2 tasses
- S. Cullera mesuradora / premsador

ÚS I CURA:

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan correctament instal·lats o són defectuosos.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'engegada/apagada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- Respecteu els nivells MÀX. i MÍN.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no estigui en ús i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica abans de reomplir el dipòsit d'aigua.
- No guardeu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no està en ús. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS D'ÚS**

- Assegureu-vos que s'hagi tret tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fullet de "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, recomanem que només el feu funcionar amb aigua.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb el cafè i l'aigua de la manera descrita a la secció de neteja.

OMPLIMENT D'AIGUA:

- Cal omplir el dipòsit d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Traieu el dipòsit d'aigua.
- Obriu la tapa.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura de respectar el nivell MÀX.
- Tanqueu la tapa.
- Torneu a col·locar el dipòsit al seu allotjament, assegurant-vos que estigui ben encaixat.

NOTA: No és obligatori treure el dipòsit d'aigua per omplir-lo. Tot i això, és recomanable desconnectar l'aparell de la xarxa elèctrica i assegurar-se que el dipòsit d'aigua estigui correctament col·locat abans d'omplir-lo.

OMPLIR AMB CAFÈ:

- Traieu el portafiltre.
- Introdueix el filtre per a cafè mòlt (1 o 2 tasses) al portafiltre.
- Ompliu el filtre extraïble amb cafè mòlt (6-7 g per tassa a preparar).
- Recomanem no utilitzar cafè mòlt massa bast o massa fi, ja que pot afectar el funcionament de la màquina.
- Si voleu fer 1 cafè, utilitzeu el filtre d'1 tassa i ompliu el cullerot (1 cullerada).
- Per a 2 cafès, apliqueu l'última indicació utilitzant el filtre de 2 tasses i poseu-hi 2 cullerades.
- A continuació, premeu lleugerament el cafè mòlt amb el premsador.
- Torneu a col·locar el portafiltre a l'aparell inserint el conjunt al seu allotjament i girant-lo en sentit antihorari.

ACABAR EL CIRCUIT

- Aquesta senzilla operació garanteix una dosificació òptima i s'ha de dur a terme:
 - Engegar-la per primera vegada.

- Quan la màquina hagi estat fora d'ús durant molt de temps (1 o 2 setmanes).
- Després de fer vapor.
- Quan el dipòsit s'hagi quedat sense aigua.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura de respectar el nivell MÀX.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Premeu el botó d'encesa/apagada. S'encendrà el pilot de connexió.
- Heu d'esperar que la màquina s'escalfi per a aquesta operació.
- Sense instal·lar el portafiltre (o sense instal·lar-lo però sense cafè), col·loqueu un recipient sota el tub de vapor.
- Obriu el botó de vapor girant-lo en sentit antihorari.
- Premeu el botó de cafè.
- L'aigua sortirà pel tub de vapor. Espereu fins que hagi sortit aproximadament una tassa.
- Torneu a col·locar el botó de cafè a la posició OFF (prement-lo de nou) i tanqueu el botó de vapor en sentit horari.
- Això completarà l'operació d'encebament.

NOTA: Quan bombegeu aigua per primera vegada, és possible que sentiu un soroll. Això és perfectament normal, ja que l'aparell està expulsant l'aire que hi havia a dins. El soroll desapareixerà al cap d'uns segons.

ÚS:

- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Engegueu l'aparell utilitzant el botó d'engegada/apagada.
- El pilot de connexió s'encén.
- Espereu fins que el pilot de cafè s'encengui i el termòmetre s'aturi, cosa que indicarà que l'aparell ha assolit una temperatura adequada.
- Col·loqueu 1 o 2 tasses sota el portafiltres.
- Premeu el botó de cafè.
- El cafè començarà a sortir. Quan hàgiu obtingut la quantitat desitjada de cafè exprés, premeu de nou el botó de cafè.
- Espereu uns segons i traieu les tasses de cafè.
- Traieu el portafiltres i buideu-ne els pòsits.
- Netegeu el portafiltres amb aigua corrent i eixugueu-lo correctament.

RECOMANACIONS PER PREPARAR UN BON ESPRESSO ITALIÀ

- Premeu lleugerament el cafè al filtre. La intensitat de l'espresso depèn de la quantitat de cafè mòlt, de la

quantitat de cafè al filtre i del nivell de pressió aplicat. El cafè només triga uns segons a sortir. Si triga més, vol dir que el cafè s'ha mòlt massa finament o que s'ha premsat massa.

OBTENCIÓ D'AIGUA CALENTA

- Engegueu l'aparell amb el botó d'engegada/apagada.
- El pilot de connexió s'encendrà.
- Espereu fins que el pilot de cafè també s'encengui, indicant que l'aigua ha assolit la temperatura correcta.
- Col·loqueu un recipient sota el tub de vapor.
- Premeu el botó de cafè per fer funcionar la bomba.
- Obriu el botó de vapor girant-lo en sentit antihorari.
- L'aigua calenta comença a sortir pel tub de vapor.
- Un cop hàgiu obtingut la quantitat desitjada d'aigua calenta, tanqueu el botó de vapor girant-lo en sentit horari.
- Apagueu el botó de cafè per aturar la bomba.

OBTENCIÓ DE VAPOR

- Engegueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.
- Premeu el botó de vapor i espereu.
- El pilot de vapor s'encendrà indicant que l'aigua ha assolit la temperatura adequada per generar vapor.
- Col·loqueu un recipient sota el tub de vapor.
- Obriu el botó de vapor girant-lo en sentit antihorari.
- Començarà a sortir vapor.
- Quan en tingueu prou, tanqueu el botó de vapor i retireu el recipient.
- A continuació, premeu el botó de vapor de nou a la posició OFF.

FUNCIÓ D'ESPERA:

- Per estalviar energia, l'aparell passa al mode d'espera després de 25 minuts si l'usuari no l'utilitza.
- Per tornar al funcionament normal, només cal prémer el botó d'engegada/apagada de l'aparell.

UN COP ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Apagueu l'aparell amb el botó d'engegada/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Traieu l'aigua del dipòsit.
- Deixeu-lo refredar.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat que el protegeix del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a encendre, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu aproximadament 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no es torna a engegar, demaneu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents ni productes amb pH àcid o bàsic, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que entri aigua ni cap altre líquid a les reixetes d'aire per evitar danys a les parts internes de l'aparell.
- Les peces següents es poden rentar al rentaplats (amb un programa de neteja suau) o amb aigua calenta i sabó:
 - Filtres de cafè.
 - Reixeta de la safata de goteig
 - Safata de goteig
 - Cullera mesuradora
 - Dipòsit d'aigua
- Després de rentar-les, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

COM TRACTAR LES INCRUSTACIONS DE CALÇ:

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure d'incrustacions de calç o magnesi causades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problema, recomanem utilitzar aigua amb baixa mineralització de calç o magnesi.
- No obstant això, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, cal eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- Cal utilitzar un producte anticalç específic per a aquest tipus de producte.
- No es recomanen solucions casolanes per a la decalcificació d'aquest electrodomèstic, com ara l'ús de vinagre.

NETEJA DEL TUB DE VAPOR:

- **PRECAUCIÓ!** El tub de vapor i les seves parts poden estar **MOLT CALENTS**.
- Es recomana esbandir i netejar el tub de vapor després de vaporitzar llet per evitar l'acumulació de brutícia i abans d'apagar la màquina.
- Per fer-ho, ompliu una tassa amb una mica d'aigua i submergiu-hi el tub de vapor.
- Feu passar aigua calenta pel tub de vapor, seguint les instruccions de "Com escalfar aigua".
- Assequeu la vaporera amb un drap.
- Si no surt vapor del tub de vapor, és possible que hi hagi llet quallada que en bloquegi el pas.
- Utilitzeu amb cura una agulla, un escuradents o similar per aflixar els residus de llet de l'obertura del tub de vapor i eliminar qualsevol obstrucció.
- Un cop net, esbandiu-lo amb aigua corrent de l'aixeta i torneu-lo a muntar. A continuació, torneu a vaporitzar.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE
CM1050P****BESCHREIBUNG**

- A. Ein/Aus-Taste
- B. Kaffeetaste
- C. Dampftaste
- D. Anschluss-Kontrollleuchte
- E. Kaffee-Kontrollleuchte
- F. Dampf-Kontrollleuchte
- G. Thermometer
- H. Tassenwärmerschale
- I. Wassertankdeckel
- J. Wassertank
- K. Dampfknopf/Heißwasser
- L. Dampfrohr
- M. Gitter der Tropfschale
- N. Tropfschale
- O. Warnung für volle Tropfschale
- P. Filterhalterung
- Q. Filter für 1 Tasse
- R. 2 Tassen Filter
- S. Messlöffel/Stamper

VERWENDUNG UND PFLEGE:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert oder defekt sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/Ausschalttaste nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Halten Sie die MAX- und MIN-Stufen ein.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank nachfüllen.
- Lagern Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies

spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG**VOR DER VERWENDUNG**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, empfehlen wir, es nur mit Wasser laufen zu lassen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Teile, die mit Kaffee und Wasser in Berührung kommen, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

MIT WASSER FÜLLEN:

- Der Wassertank muss vor dem Einschalten des Geräts gefüllt werden.
- Nehmen Sie den Wassertank heraus.
- Öffnen Sie den Deckel.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand.
- Schließen Sie den Deckel.
- Setzen Sie den Tank wieder in sein Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass er gut sitzt.

HINWEIS: Es ist nicht zwingend erforderlich, den Wassertank zum Befüllen auszubauen. Dennoch ist es ratsam, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und sich zu vergewissern, dass der Wassertank vor dem Befüllen richtig positioniert ist.

BEFÜLLUNG MIT KAFFEE:

- Entfernen Sie den Filterhalter.
- Setzen Sie den Filter für gemahlene Kaffee (1 oder 2 Tassen) in den Filterhalter ein.
- Füllen Sie den herausnehmbaren Filter mit gemahlene Kaffee (6-7 g pro zuzubereitender Tasse).
- Es wird empfohlen, nicht zu grob oder zu fein gemahlene Kaffee zu verwenden, da dies die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigen kann.
- Wenn Sie 1 Kaffee zubereiten möchten, verwenden Sie den Filter für 1 Tasse und füllen Sie die Kelle (1 Löffel).
- Für 2 Kaffee verwenden Sie die letzte Angabe mit dem 2-Tassen-Filter und geben 2 Löffel hinein.

- Drücken Sie dann den gemahlene Kaffee mit dem Stopfer leicht an.
- Setzen Sie den Filterhalter wieder in das Gerät ein, indem Sie die Einheit in das Gehäuse einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen.

VORBEREITEN DES STROMKREISES

- Dieser einfache Vorgang gewährleistet eine optimale Dosierung und muss durchgeführt werden:
 - Bei der ersten Inbetriebnahme.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde (1 oder 2 Wochen).
 - Nach der Zubereitung von Dampf.
 - Wenn der Tank kein Wasser mehr enthält
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie die Taste On/Off. Die Anschlusskontrollleuchte leuchtet auf.
- Für diesen Vorgang müssen Sie warten, bis das Gerät aufgeheizt ist.
- Ohne montierten Filterhalter (oder mit montiertem Filter, aber ohne Kaffee) ein Gefäß unter das Dampfrohr stellen.
- Öffnen Sie den Dampfdruckknopf durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Kaffeetaste.
- Das Wasser tritt durch das Dampfrohr aus. Warten Sie, bis etwa eine Tasse ausgetreten ist.
- Bringen Sie die Kaffeetaste wieder in die Position OFF (durch erneutes Drücken) und schließen Sie den Dampfdruckknopf im Uhrzeigersinn.
- Damit ist der Ansaugvorgang abgeschlossen.

BITTE BEACHTEN SIE: Wenn Sie zum ersten Mal Wasser pumpen, können Sie ein Geräusch hören. Das ist völlig normal, da das Gerät die Luft, die sich in ihm befand, ausstößt. Das Geräusch verschwindet nach ein paar Sekunden.

VERWENDEN:

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.
- Die Anschlusskontrollleuchte leuchtet auf.
- Warten Sie, bis die Kaffee-Kontrollleuchte aufleuchtet und das Thermometer anhält, was anzeigt, dass das Gerät eine angemessene Temperatur erreicht hat.
- Stellen Sie 1 oder 2 Tassen unter den Filterhalter.
- Drücken Sie die Kaffeetaste.

- Der Kaffee beginnt auszutreten. Wenn Sie die gewünschte Menge Espresso erhalten haben, drücken Sie erneut die Kaffeetaste.
- Warten Sie einige Sekunden und nehmen Sie die Tassen mit dem Kaffee heraus.
- Entfernen Sie den Filterhalter und leeren Sie den Kaffeesatz aus.
- Reinigen Sie den Filterträger unter fließendem Wasser und trocknen Sie ihn gut ab.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ZUBEREITUNG EINES GUTEN ITALIENISCHEN ESPRESSOS

- Drücken Sie den Kaffee im Filter leicht an. Die Intensität des espressos hängt vom Mahlgrad des Kaffees, der Kaffeemenge im Filter und der Stärke des Drucks ab. Es dauert nur ein paar Sekunden, bis der Kaffee austritt. Wenn es länger dauert, bedeutet dies, dass der Kaffee zu fein gemahlen oder zu stark gepresst wurde.

BESCHAFFUNG VON WARMWASSER

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.
- Die Kontrollleuchte für den Anschluss leuchtet auf.
- Warten Sie, bis auch die Kaffee-Kontrollleuchte aufleuchtet, die anzeigt, dass das Wasser die richtige Temperatur erreicht hat.
- Stellen Sie ein Gefäß unter das Dampfrohr.
- Drücken Sie die Kaffeetaste, um die Pumpe in Gang zu setzen.
- Öffnen Sie den Dampfdruckknopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Das heiße Wasser beginnt durch das Dampfrohr zu fließen.
- Wenn Sie die gewünschte Menge an heißem Wasser erhalten haben, schließen Sie den Dampfknopf, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Schalten Sie die Kaffeetaste aus, um die Pumpe zu stoppen.

DAMPFGEWINNUNG

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.
- Drücken Sie die Dampftaste und warten Sie.
- Die Dampfkontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Wasser die richtige Temperatur für die Dampferzeugung erreicht hat.
- Stellen Sie ein Gefäß unter das Dampfrohr.
- Öffnen Sie den Dampfknopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Der Dampf beginnt zu entweichen.

- Wenn Sie genug Dampf haben, schließen Sie den Dampfdruckknopf und entfernen Sie den Behälter.
- Drücken Sie dann die Dampfaste zurück in die Position OFF.

STAND-BY-FUNKTION:

- Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach 25 Minuten in den Stand-by-Modus, wenn der Benutzer es nicht benutzt.
- Um zum normalen Betrieb zurückzukehren, drücken Sie einfach die Ein/Aus-Taste des Geräts.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN:

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Nehmen Sie das Wasser aus dem Wassertank.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITS-WÄRMESCHUTZ:

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen Fachmann.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Die folgenden Teile können im Geschirrspüler (mit einem sanften Reinigungsprogramm) oder in heißer Seifenlauge gereinigt werden:
 - Kaffeefilter.
 - Tropfschalengitter
 - Abtropfschale
 - Messlöffel

- Wassertank

- Trocknen Sie alle Teile nach dem Waschen, bevor Sie sie zusammenbauen und lagern.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHT:

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, sollte es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalkablagerungen befreien:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Hausgemachte Lösungen, wie z. B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

DIE REINIGUNG DER DAMPFLEITUNG:

- **VORSICHT!** Das Dampfrohr und seine Teile können SEHR HEISS sein.
- Es wird empfohlen, das Dampfrohr nach dem Milchaufschäumen und vor dem Ausschalten des Geräts zu spülen und zu reinigen, um Schmutzablagerungen zu vermeiden.
- Füllen Sie dazu eine Tasse mit etwas Wasser und tauchen Sie das Dampfrohr darin ein.
- Lassen Sie heißes Wasser durch das Dampfrohr laufen, wie unter "Heißwasser holen" beschrieben.
- Trocknen Sie den Dampfer mit einem Tuch ab.
- Wenn kein Dampf aus dem Dampfrohr kommt, kann es sein, dass geronnene Milch den Durchgang blockiert.
- Lösen Sie vorsichtig mit einer Nadel, einem Zahnstocher oder Ähnlichem die Milchreste aus der Dampfrohröffnung und entfernen Sie die Verstopfung.
- Spülen Sie das Gerät unter fließendem Leitungswasser ab und setzen Sie es wieder zusammen. Dampfen Sie dann erneut.

**ESPRESSOMACHINE
CM1050P****BESCHRIJVING**

- A. Aan/uit-knop
- B. Koffieknop
- C. Stoomknop
- D. Controlelampje aansluiting
- E. Controlelampje koffie
- F. Controlelampje stoom
- G. Thermometer
- H. Kopjesverwarmer
- I. Deksel waterreservoir
- J. Waterreservoir
- K. Stoomknop / heet water
- L. Stoompijpie
- M. Lekbakrooster
- N. Lekbak
- O. Waarschuwing lekbak vol
- P. Filterhouder
- Q. 1 kopjes filter
- R. Filter voor 2 kopjes
- S. Maatlepel / tamper

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Trek het netsnoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed zijn aangebracht of defect zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Respecteer de MAX- en MIN-niveaus.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir bijvult.
- Berg het apparaat niet op als het nog heet is.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEbruikSAANWIJZING**VOOR GEbruik**

- Zorg ervoor dat alle verpakking van het product verwijderd is.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsadvies en waarschuwingen".
- Voordat je het product voor het eerst gebruikt, raden we aan om het alleen met water te laten lopen.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met koffie en water op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk over reiniging.

VULLEN MET WATER:

- Het waterreservoir moet worden gevuld voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
- Verwijder het waterreservoir.
- Open het deksel.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het niveau MAX.
- Sluit het deksel.
- Plaats het reservoir terug in zijn behuizing en zorg ervoor dat het goed vastzit.

OPMERKING: Het is niet verplicht om het waterreservoir te verwijderen om het te vullen. Toch is het raadzaam om het apparaat los te koppelen van het lichtnet en ervoor te zorgen dat het waterreservoir correct is geplaatst voordat u het vult.

VULLEN MET KOFFIE:

- Verwijder de filterhouder.
- Plaats het filter voor gemalen koffie (1 of 2 kopjes) in de filterhouder.
- Vul het verwijderbare filter met gemalen koffie (6-7 g per te bereiden kopje).
- We raden aan niet te grof of te fijn gemalen koffie te gebruiken, omdat dit de werking van het apparaat kan beïnvloeden.
- Als je 1 koffie wilt zetten, gebruik dan het filter voor 1 kopje en vul de lepel (1 lepel).
- Voor 2 koffie gebruik je de laatste aanwijzing met het filter voor 2 kopjes en doe je er 2 lepels in.
- Druk vervolgens de gemalen koffie lichtjes aan met de tamper.
- Plaats de filterhouder terug in het apparaat door het geheel in de behuizing te plaatsen en tegen de klok in te draaien.

HET CIRCUIT VULLEN

- Deze eenvoudige handeling zorgt voor een optimale dosering en moet worden uitgevoerd:
 - Bij de eerste keer starten.
 - Als de machine lange tijd niet gebruikt is (1 of 2 weken).
 - Na het maken van stoom.
 - Als het water in de tank op is.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het niveau MAX.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Druk op de aan/uit-knop. Het controlelampje van de aansluiting gaat branden.
- Voor deze handeling moet u wachten tot het apparaat is opgewarmd.
- Plaats een recipiënt onder het stoompijpje zonder de filterhouder te plaatsen (of zonder koffie te plaatsen).
- Open de stoomknop door tegen de klok in te draaien.
- Druk op de koffieknop.
- Er komt water uit het stoompijpje. Wacht tot er ongeveer één kopje uitgelopen is.
- Zet de koffieknop terug op OFF (door nogmaals te drukken) en sluit de stoomknop met de klok mee.
- Hiermee is het voorpompen voltooid.

LET OP: Als je voor de eerste keer water pompt, kun je een geluid horen. Dit is volkomen normaal, omdat het apparaat de lucht uit het apparaat laat ontsnappen. Het geluid verdwijnt na enkele seconden.

GEBRUIK:

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Het controlelampje van de aansluiting gaat branden.
- Wacht tot de waakvlam van de koffie brandt en de thermometer stopt, die aangeeft dat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Plaats 1 of 2 kopjes onder de filterhouder.
- Druk op de koffieknop.
- De koffie begint uit te lopen. Wanneer je de gewenste hoeveelheid espressokoffie hebt verkregen, druk je nogmaals op de koffieknop.
- Wacht enkele seconden en verwijder de kopjes koffie.
- Verwijder de filterhouder en verwijder het koffiedik.
- Maak de filterhouder schoon met stromend water en droog hem goed af.

AANBEVELINGEN VOOR DE BEREIDING VAN EEN GOEDE ITALIAANSE ESPRESSO

- Druk de koffie lichtjes aan in het filter. De intensiteit van de espresso hangt af van de hoeveelheid gemalen koffie, de hoeveelheid koffie in het filter en de druk die wordt uitgeoefend. Het duurt slechts een paar seconden voordat de koffie eruit komt. Als het langer duurt, betekent dit dat de koffie te fijn is gemalen of dat de gemalen koffie te hard is aangedrukt.

WARM WATER KRIJGEN

- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Het controlelampje van de aansluiting gaat branden.
- Wacht tot het controlelampje van de koffie ook gaat branden, dit geeft aan dat het water de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Plaats een recipiënt onder het stoompijpje.
- Druk op de koffieknop om de pomp te bedienen.
- Open de stoomknop door deze tegen de klok in te draaien.
- Het hete water begint door het stoompijpje naar buiten te stromen.
- Zodra je de gewenste hoeveelheid heet water hebt verkregen, sluit je de stoomknop door deze met de klok mee te draaien.
- Zet de koffieknop uit om de pomp te stoppen.

VERKRIJGEN VAN STOOM

- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Druk op de stoomknop en wacht.
- Het stoomcontrolelampje gaat branden om aan te geven dat het water de juiste temperatuur heeft bereikt om stoom te produceren.
- Plaats een recipiënt onder de stoompijp.
- Open de stoomknop door hem tegen de klok in te draaien.
- Er zal stoom ontsnappen.
- Als je genoeg stoom hebt, sluit je de stoomknop en verwijder je het bakje.
- Druk dan de stoomknop terug naar de OFF positie.

STAND-BY FUNCTIE:

- Om energie te besparen gaat het apparaat na 25 minuten in stand-by als de gebruiker het niet gebruikt.
- Om terug te keren naar de normale werking hoeft u alleen maar op de aan/uit-knop van het apparaat te drukken.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het water uit het waterreservoir.
- Laat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

THERMISCHE VEILIGHEIDSBESCHERMER:

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, zoek dan technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser (met een zacht reinigingsprogramma) of in een sopje van heet water worden afgewassen:
 - Koffiefilters.
 - Grill lekbak
 - Lekbak
 - Maatlepel
 - Waterreservoir
- Droog na het wassen alle onderdelen voordat je ze in elkaar zet en opbergt.

HOE OM TE GAAN MET KALKAANSLAG:

- Voor een goede werking van het apparaat moet het vrij worden gehouden van kalk- of magnesiumaanslag als gevolg van het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, raden wij aan water te gebruiken met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen water te gebruiken, moet u regelmatig de kalkaanslag uit het apparaat verwijderen:

- Elke 6 weken als het water "heel hard" is.
- Elke 12 weken als het water "hard" is.

- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

REINIGEN VAN DE STOOMPIJP:

- LET OP! De stoompijp en de onderdelen ervan kunnen ZEER HEET zijn.
- Het wordt aanbevolen om het stoompijpe na het stomen van melk af te spoelen en schoon te maken om vuilophoping te voorkomen en voordat je het apparaat uitschakelt.
- Vul hiervoor een kopje met een beetje water en dompel het stoompijpe erin.
- Laat heet water door het stoompijpe lopen volgens de aanwijzingen in 'Heet water halen'.
- Droog de stoompijp met een doek.
- Als er geen stoom uit het stoompijpe komt, kan er gestremde melk in het pijpe zitten.
- Gebruik voorzichtig een naald, tandenstoker of iets dergelijks om de melkresten uit de stoompijpopening los te maken en eventuele verstoppingen te verwijderen.
- Als het schoon is, spoel het dan af onder stromend kraanwater en zet het weer in elkaar. Stoom vervolgens opnieuw.

RO

Română (Tradus din instrucțiunile originale)

**FILTRU DE CAFEA ESPRESSO
CM1050P****DESCRIERE**

- A. Buton Pornit/Oprit
- B. Butonul pentru cafea
- C. Buton de abur
- D. Lumină pilot de conectare
- E. Lampă pilot pentru cafea
- F. Lampă pilot pentru abur
- G. Termometru
- H. Tava pentru încălzirea ceștilor
- I. Capacul rezervorului de apă
- J. Rezervor de apă
- K. Buton pentru abur / apă caldă
- L. Țeava de abur
- M. Grătar pentru tava de picurare
- N. Tava de picurare
- O. Avertizare tavă de picurare plină
- P. Suport filtru
- Q. Filtru 1 cană
- R. Filtru 2 căni
- S. Lingură de măsurat / tamper

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corect sau sunt defecte.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu deplasați aparatul în timpul utilizării.
- Respectați nivelurile MAX și MIN.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de a reumple rezervorul de apă.
- Nu depozitați aparatul dacă acesta este încă fierbinte.
- Utilizați numai apă cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungeste durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă recomandăm să îl spălați doar cu apă.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu cafeaua și apa în modul descris în secțiunea de curățare.

UMPLEREA CU APĂ:

- Rezervorul de apă trebuie umplut înainte de a porni aparatul.
- Scoateți rezervorul de apă.
- Deschideți capacul.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX.
- Închideți capacul.
- Înlocuiți rezervorul în carcasa sa, asigurându-vă că este bine montat.

NOTĂ: Nu este obligatoriu să scoateți rezervorul de apă pentru a-l umple. Chiar și așa, este recomandabil să deconectați dispozitivul de la rețea și să vă asigurați că rezervorul de apă este poziționat corect înainte de umplere.

UMPLEREA CU CAFEA:

- Scoateți suportul filtrului.
- Introduceți filtrul pentru cafea măcinată (1 sau 2 cești) în suportul filtrului.
- Umpleți filtrul detașabil cu cafea măcinată (6-7 g pentru fiecare ceașcă care urmează să fie preparată).
- Vă recomandăm să nu utilizați cafea măcinată prea crudă sau prea fină, deoarece poate afecta funcționarea aparatului.
- Dacă doriți să preparați 1 cafea, utilizați filtrul pentru 1 cană și umpleți polonicul (1 lingură).
- Pentru 2 cafele, aplicați ultima indicație folosind filtrul de 2 cești și puneți 2 lingurițe.
- Apoi apăsați ușor cafeaua măcinată cu tamperul.
- Înlocuiți suportul filtrului în aparat introducând ansamblul în carcasa sa și rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.

AMORSAREA CIRCUITULUI

- Această operațiune simplă asigură o distribuire optimă și trebuie efectuată:
 - La prima pornire.
 - Când aparatul a fost scos din uz pentru o perioadă lungă de timp (1 sau 2 săptămâni).
 - După prepararea aburului.
 - Când rezervorul a rămas fără apă
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Apăsăți butonul Pornit/Oprit. Se va aprinde lumina pilot de conectare.
- Trebuie să așteptați ca aparatul să se încălzească pentru această operațiune.
- Fără a monta suportul de filtru (sau fiind montat, dar fără cafea), plasați un recipient sub conducta de abur.
- Deschideți butonul de abur prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.
- Apăsăți butonul de cafea.
- Apa va ieși prin țeava de abur. Așteptați până când a ieșit aproximativ o cană.
- Întoarceți butonul de cafea în poziția OFF (prin apăsarea din nou) și închideți butonul de abur în sensul acelor de ceasornic.
- Acest lucru va finaliza operațiunea de amorsare.

Vă rugăm să rețineți: Când pompați apă pentru prima dată, este posibil să auziți un zgomot. Acest lucru este perfect normal, deoarece aparatul expulzează aerul care se afla în interiorul său. Zgomotul va dispărea după câteva secunde.

UTILIZARE:

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul, utilizând butonul de pornire/oprire.
- Se aprinde lumina pilot de conectare.
- Așteptați până când lumina pilot pentru cafea se aprinde și termometrul se oprește, ceea ce va indica faptul că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- Așezați 1 sau 2 cești sub suportul pentru filtru.
- Apăsăți butonul de cafea.
- Cafeaua va începe să iasă. Când ați obținut cantitatea dorită de cafea espresso, apăsați din nou butonul de cafea.
- Așteptați câteva secunde și scoateți ceștile de cafea.
- Scoateți suportul pentru filtru și goliți zațul din acesta.
- Curățați suportul filtrului cu apă curentă și uscați-l corespunzător.

RECOMANDĂRI PENTRU PREPARAREA UNUI ESPRESSO ITALIAN BUN

- Presați ușor cafeaua din filtru. Intensitatea espresso-ului depinde de cât de mult a fost măcinată cafeaua, de cantitatea de cafea din filtru și de nivelul de presiune aplicat. Este nevoie de doar câteva secunde pentru ca cafeaua să iasă. Dacă durează mai mult, înseamnă că cafeaua a fost măcinată prea fin sau că cafeaua măcinată a fost presată prea mult.

OBȚINEREA APEI CALDE

- Porniți aparatul folosind butonul on/off.
- Lumina pilot de conectare se va aprinde.
- Așteptați până când se aprinde și lumina pilot pentru cafea, indicând faptul că apa a ajuns la temperatura potrivită.
- Așezați un recipient sub conducta de abur.
- Apăsăți butonul de cafea pentru a acționa pompa.
- Deschideți butonul de abur rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.
- Apa fierbinte începe să se scurgă prin țeava de abur.
- După ce ați obținut cantitatea dorită de apă caldă, închideți butonul de abur prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.
- Opriți butonul de cafea pentru a opri pompa.

OBȚINEREA ABURULUI

- Porniți aparatul folosind butonul On/Off.
- Apăsăți butonul de abur și așteptați.
- Lumina pilot de abur se va aprinde, indicând faptul că apa a atins temperatura potrivită pentru generarea aburului.
- Așezați un recipient sub țeava de abur.
- Deschideți butonul de abur rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic.
- Aburul va începe să iasă.
- Când este suficient, închideți butonul de abur și scoateți recipientul.
- Apoi apăsați înapoi butonul de abur în poziția OFF.

FUNCȚIE STAND-BY:

- Pentru a economisi energie, aparatul trece în stand-by după 25 de minute dacă utilizatorul nu îl folosește.
- Pentru a reveni la funcționarea normală, este suficient să apăsați butonul on/off al aparatului.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul utilizând butonul on/off.

- Deconectați aparatul de la rețea.
- Scoateți apa din rezervorul de apă.
- Lăsați să se răcească.
- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice sarcină de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare moale) sau în apă caldă cu săpun:
 - Filtre de cafea.
 - Grătar cu tavă de picurare
 - Tavă de picurare
 - Lingură de măsurat
 - Rezervor de apă
- După spălare, uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

MODUL DE TRATARE A INCRUSTAȚIILOR DE CALCAR:

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie ferit de incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, vă recomandăm să utilizați apă cu mineralizare redusă de calcar sau magneziu.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".

- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs anticalcar specific.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate în decalcifierea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

CURĂȚAREA CONDUCTEI DE ABUR:

- **ATENȚIE!** Țeava de abur și piesele acesteia pot fi foarte fierbinți.
- Este recomandat să clătiți și să curățați țeava de abur după aburirea laptelui pentru a preveni acumularea de murdărie și înainte de a opri aparatul.
- Pentru a face acest lucru, umpleți o cană cu puțină apă și scufundați țeava de abur în ea.
- Treceți apă caldă prin țeava de abur, urmând instrucțiunile din "Obținerea apei calde".
- Uscați aparatul cu aburi cu o cârpă.
- Dacă aburul nu iese din țeava de abur, este posibil ca laptele închegat să blocheze trecerea acestuia.
- Folosiți cu grijă un ac, o scobitoare sau ceva similar pentru a desprinde reziduurile de lapte de la orificiul țevii de abur și îndepărtați orice blocaj.
- Odată curățat, clătiți cu apă curentă de la robinet și remontați. Apoi folosiți din nou aburul.

PO

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**EKSPRES DO KAWY ESPRESSO
CM1050P****OPIS**

- A. Przycisk włączania/wyłączania
- B. Przycisk kawy
- C. Przycisk pary
- D. Lampka kontrolna połączenia
- E. Lampka kontrolna kawy
- F. Lampka kontrolna pary
- G. Termometr
- H. Tacka do podgrzewania filiżanek
- I. Pokrywa zbiornika na wodę
- J. Zbiornik na wodę
- K. Pokrętło pary / gorącej wody
- L. Przewód pary
- M. Ruszt tacy ociekowej
- N. Tacka ociekowa
- O. Ostrzeżenie o pełnej tacy ociekowej
- P. Uchwyt filtra
- Q. Filtr na 1 filiżankę
- R. Filtr na 2 filiżanki
- S. Łyżka miarowa / tamper

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie włączaj urządzenia bez wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Nie przesuwać urządzenia podczas użytkowania.
- Należy przestrzegać poziomów MAX i MIN.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Przed napełnieniem zbiornika wody należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie przechowuj urządzenia, jeśli jest jeszcze gorące.
- Używaj wody wyłącznie z urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM**

- Upewnij się, że opakowanie produktu zostało usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy przepłukanie go samą wodą.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z kawą i wodą, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.

NAPEŁNIANIE WODĄ:

- Przed włączeniem urządzenia należy napełnić zbiornik na wodę.
- Wyjmij zbiornik na wodę.
- Otwórz pokrywę.
- Napełnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX.
- Zamknij pokrywę.
- Umieść zbiornik w obudowie, upewniając się, że jest dobrze zamocowany.

UWAGA: Wyjmowanie zbiornika wody w celu jego napełnienia nie jest obowiązkowe. Mimo to zaleca się odłączenie urządzenia od zasilania i upewnienie się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo umieszczony przed napełnieniem.

NAPEŁNIANIE KAWĄ:

- Wyjmij uchwyt filtra.
- Włóż filtr na kawę mieloną (1 lub 2 filiżanki) do uchwytu filtra.
- Napełnij wyjmowany filtr kawą mieloną (6-7 g na filiżankę).
- Zalecamy, aby nie używać kawy mielonej zbyt grubo lub zbyt drobno, ponieważ może to wpłynąć na działanie urządzenia.
- Jeśli chcesz zaparzyć 1 kawę, użyj filtra na 1 filiżankę i napełnij chochlę (1 łyżeczka).
- W przypadku 2 kaw należy zastosować ostatnie wskazanie, używając filtra na 2 filiżanki i wsypać 2 łyżeczki.
- Następnie lekko dociśnij zmieloną kawę za pomocą tampera.
- Wymień uchwyt filtra w urządzeniu, wkładając go do obudowy i obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

ZALEWANIE OBWODU

- Ta prosta operacja zapewnia optymalne dozowanie i musi zostać wykonana:
 - Przy pierwszym uruchomieniu.
 - Gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas (1 lub 2 tygodnie).
 - Po wytworzeniu pary.
 - Po wyczerpaniu się wody w zbiorniku
- Napełnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Zapali się lampka kontrolna połączenia.
- Aby wykonać tę operację, należy poczekać, aż urządzenie się nagrzej.
- Bez zamontowanego uchwyty filtra (lub z zamontowanym, ale bez kawy) umieść odbiornik pod rurką pary.
- Otwórz pokrętko pary, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Naciśnij przycisk kawy.
- Woda zacznie wypływać przez przewód pary. Poczekać, aż wypłynie około jednej filiżanki.
- Cofnij przycisk kawy do pozycji OFF (naciskając go ponownie) i zamknij pokrętko pary zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Spowoduje to zakończenie operacji zalewania.

UWAGA: Podczas pierwszego pompowania wody może być słyszalny hałas. Jest to całkowicie normalne, ponieważ urządzenie usuwa powietrze, które znajdowało się w jego wnętrzu. Hałas zniknie po kilku sekundach.

UŻYCIE:

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Zapali się lampka kontrolna połączenia.
- Poczekać, aż zapali się lampka kontrolna kawy, a termometr zatrzyma się, co wskaże, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.
- Umieść 1 lub 2 filiżanki pod uchwytem filtra.
- Naciśnij przycisk kawy.
- Kawa zacznie wypływać. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy espresso ponownie naciśnij przycisk kawy.
- Odczekać kilka sekund i wyjmij filiżanki z kawą.
- Wyjmij uchwyt filtra i opróżnij go z fusów.
- Wyczyść uchwyt filtra pod bieżącą wodą i dokładnie go wysusz.

ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA

DOBREGO WŁOSKIEGO ESPRESSO

- Lekko dociśnij kawę w filtrze. Intensywność espresso zależy od stopnia zmielenia kawy, ilości kawy w filtrze i siły nacisku. Wypłynięcie kawy zajmuje tylko kilka sekund. Jeśli trwa to dłużej, oznacza to, że kawa została zmielona zbyt drobno lub że zmielona kawa została zbyt mocno dociśnięta.

UZYSKIWANIE CIEPLEJ WODY

- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Zapali się lampka kontrolna połączenia.
- Poczekać, aż zapali się również lampka kontrolna kawy, wskazując, że woda osiągnęła odpowiednią temperaturę.
- Umieść odbiornik pod rurką pary.
- Naciśnij przycisk kawy, aby uruchomić pompę.
- Otwórz pokrętko pary, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Gorąca woda zacznie wylewać się przez rurkę pary.
- Po uzyskaniu żądanej ilości gorącej wody zamknij pokrętko pary, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wyłącz przycisk kawy, aby zatrzymać pompę.

UZYSKIWANIE PARY

- Włącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off.
- Naciśnij przycisk pary i poczekać.
- Zapali się lampka kontrolna pary, wskazując, że woda osiągnęła odpowiednią temperaturę do wytwarzania pary.
- Umieść odbiornik pod przewodem pary.
- Otwórz pokrętko pary, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Para zacznie się wydobywać.
- Gdy będzie jej wystarczająco dużo, zamknij pokrętko pary i zdejmij odbiornik.
- Następnie naciśnij z powrotem przycisk pary do pozycji OFF.

FUNKCJA CZUWANIA:

- W celu oszczędzania energii urządzenie przechodzi w stan czuwania po 25 minutach, jeśli użytkownik z niego nie korzysta.
- Aby powrócić do normalnej pracy, wystarczy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania urządzenia.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Usuń wodę ze zbiornika.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierny.
- Nie pozwól, aby woda lub jakikolwiek inny płyn dostał się do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Następujące elementy można myć w zmywarce do naczyń (używając delikatnego programu czyszczenia) lub w gorącej wodzie z mydłem:
 - Filtry do kawy.
 - Tacka ociekowa grilla
 - Tacka ociekowa
 - Łyżka pomiarowa
 - Zbiornik na wodę
- Po umyciu należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI?:

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych użytkowaniem twardej wody.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.

- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z wody zalecanej powyżej, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- Do tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Nie zaleca się stosowania domowych sposobów usuwania kamienia z tego urządzenia, takich jak użycie octu.

CZYSZCZENIE PRZEWODU PAROWEGO:

- **UWAGA!** Przewód pary i jego części mogą być **BARDZO GORAĆE**.
- Zaleca się przepłukanie i wyczyszczenie przewodu pary po gotowaniu mleka na parze, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń, oraz przed wyłączeniem urządzenia.
- W tym celu napełnij kubek niewielką ilością wody i zanurz w niej przewód pary.
- Przepuść gorącą wodę przez przewód pary, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części "Pobieranie gorącej wody".
- Osusz parownicę szmatką.
- Jeśli para nie wydostaje się z rury parowej, może to oznaczać, że zsiadłe mleko blokuje jej przepływ.
- Ostrożnie użyj igły, wykałaczki lub podobnego narzędzia, aby usunąć resztki mleka z otworu przewodu parowego i usunąć wszelkie blokady.
- Po oczyszczeniu przepłucz pod bieżącą wodą z kranu i złóż ponownie. Następnie ponownie przeprowadź parowanie.

**КАФЕМАШИНА ЗА ЕСПРЕСО
CM1050P****ОПИСАНИЕ**

- A. Бутон за включване/изключване
- B. Бутон за кафе
- C. Бутон за пара
- D. Пилотна светлина за свързване
- E. Пилотна светлина за кафе
- F. Пилотна светлина за пара
- G. Термометър
- H. Тава за затопляне на чаши
- I. Капак на резервоара за вода
- J. Резервоар за вода
- K. Ръкохватка за пара / гореща вода
- L. Тръба за пара
- M. Решетка на тавата за оттичане
- N. Тава за оттичане на водата
- O. Предупреждение за пълна тавичка за капки
- P. Държач на филтъра
- Q. Филтър за 1 чаша
- R. Филтър за 2 чаши
- S. Измервателна лъжица / тампон

УПОТРЕБА И ГРИЖИ:

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани или са дефектни.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Не премествайте уреда, докато го използвате.
- Спазвайте нивата MAX и MIN.
- Изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете почистване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара за вода.
- Не съхранявайте уреда, ако е все още горещ.
- Използвайте само вода с уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Така се пести енергия и се удължава животът на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, препоръчваме да го пуснете само с вода.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влязат в контакт с кафе и вода, по начина, описан в раздела за почистване.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА:

- Резервоарът за вода трябва да се напълни преди включването на уреда.
- Извадете резервоара за вода.
- Отворете капака.
- Напълнете резервоара за вода, като внимавате да спазвате нивото MAX.
- Затворете капака.
- Поставете резервоара в корпуса, като се уверите, че е добре поставен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е задължително да изваждате резервоара за вода, за да го напълните. Въпреки това е препоръчително да изключите устройството от електрическата мрежа и да се уверите, че резервоарът за вода е поставен правилно, преди да го напълните.

ПЪЛНЕНЕ С КАФЕ:

- Извадете държача на филтъра.
- Поставете филтъра за мляно кафе (1 или 2 чаши) в държача за филтъра.
- Напълнете подвижния филтър със смляно кафе (6-7 г на чаша за приготвяне).
- Препоръчваме ви да не използвате твърде сурово или твърде фино смляно кафе, тъй като може да повлияе на работата на машината.
- Ако желаете да пригответе 1 кафе, използвайте филтъра за 1 чаша и напълнете черпака (1 супена лъжица).
- За 2 кафета приложете последната индикация, като използвате филтъра за 2 чаши и поставете 2 лъжички.
- След това леко натиснете смляното кафе с помощта на тампера.

- Заменете държача на филтъра в уреда, като поставите сглобката в корпуса му и я завъртите обратно на часовниковата стрелка.

ЗАХРАНВАНЕ НА ВЕРИГАТА

- Тази проста операция осигурява оптимално дозиране и трябва да бъде извършена:
 - При първото стартиране.
 - Когато машината не е била използвана дълго време (1 или 2 седмици).
 - След приготвяне на пара.
 - Когато водата в резервоара е свършила
- Напълнете резервоара за вода, като следите за нивото MAX.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Натиснете бутона за включване/изключване. Пилотният индикатор за свързване ще светне.
- За тази операция трябва да изчакате машината да се загрее.
- Без да поставяте държача на филтъра (или като поставен, но без кафе), поставете приемник под тръбата за пара.
- Отворете копчето за пара, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Натиснете бутона за кафе.
- Водата ще излезе през тръбата за пара. Изчакайте, докато излезе приблизително една чаша вода.
- Върнете бутона за кафе в положение OFF (като го натиснете отново) и затворете копчето за пара по посока на часовниковата стрелка.
- Това ще завърши операцията по заливане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато изпомпвате вода за първи път, може да чуете шум. Това е напълно нормално, тъй като уредът изхвърля въздуха, който е бил вътре в него. Шумът ще изчезне след няколко секунди.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ:

- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Пилотната лампичка за свързване светва.
- Изчакайте, докато пилотната светлина за кафето светне и термометърът спре, което ще покаже, че уредът е достигнал подходяща температура.
- Поставете 1 или 2 чаши под държача на филтъра.
- Натиснете бутона за кафе.
- Кафето ще започне да излиза. Когато сте получили желаното количество кафе еспресо, натиснете отново бутона за кафе.

- Изчакайте няколко секунди и извадете чашите с кафе.
- Извадете държача на филтъра и изпразнете утайката от него.
- Почистете държача на филтъра с течаща вода и го подсушете добре.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ДОБРО ИТАЛИАНСКО ЕСПРЕСО

- Леко притиснете кафето във филтъра. Интензивността на еспресото зависи от количеството смляно кафе, от количеството кафе във филтъра и от силата на натиска. Кафето се отделя само за няколко секунди. Ако отнеме повече време, това означава, че кафето е смляно твърде фино или че смляното кафе е било натиснато твърде силно.

ПОЛУЧАВАНЕ НА ТОПЛА ВОДА

- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Пилотният индикатор за свързване ще светне.
- Изчакайте, докато светне и пилотната лампа за кафе, което показва, че водата е достигнала необходимата температура.
- Поставете реципиент под тръбата за пара.
- Натиснете бутона за кафе, за да задействате помпата.
- Отворете копчето за пара, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Горещата вода започва да се излива през тръбата за пара.
- След като получите желаното количество гореща вода, затворете копчето за пара, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Изключете бутона за кафе, за да спрете помпата.

ПОЛУЧАВАНЕ НА ПАРА

- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Натиснете бутона за пара и изчакайте.
- Пилотният индикатор за пара ще светне, което показва, че водата е достигнала подходящата температура за генериране на пара.
- Поставете реципиент под тръбата за пара.
- Отворете копчето за пара, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Парата ще започне да излиза.

- Когато е достатъчно, затворете копчето за пара и извадете приемника.
- След това натиснете обратно бутона за пара в положение OFF (Изключено).

ФУНКЦИЯ “В ГОТОВНОСТ:

- За да се пести енергия, уредът преминава в режим на готовност след 25 минути, ако потребителят не го използва.
- За да се върнете към нормална работа, просто натиснете бутона за включване/изключване на уреда.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода.
- Оставете да се охлади.
- Почистете уреда.

ПРЕДПАЗЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ:

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (като се използва програма за меко почистване) или в гореща вода със сапун:
 - Филтри за кафе.
 - Решетка за капкообразователи
 - Тавичка за оттичане
 - Измервателна лъжица

- Резервоар за вода

- След измиване подсушете всички части преди сглобяване и съхранение.

КАК ДА СЕ СПРАВИТЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ:

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниска минерализация на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
 - На всеки 6 седмици, ако водата е “много твърда”.
 - На всеки 12 седмици, ако водата е “твърда”.
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против варовик.
- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за обезкосмяване на този уред, като например използването на оцет.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБАТА ЗА ПАРА:

- **ВНИМАНИЕ!** Тръбата за пара и нейните части могат да бъдат **МНОГО ГОРЕЩИ**.
- Препоръчително е да изплаквате и почиствате тръбата за пара след приготвяне на мляко на пара, за да предотвратите натрупването на мръсотия, и преди да изключите машината.
- За да направите това, напълнете чаша с малко вода и потопете тръбата за пара в нея.
- Пуснете гореща вода през тръбата за пара, като следвате инструкциите в “Получаване на гореща вода”.
- Подсушете парогенератора с кърпа.
- Ако от тръбата за пара не излиза пара, може да има подсирено мляко, което блокира преминаването ѝ.
- Внимателно използвайте игла, клечка за зъби или друго подобно средство, за да освободите остатъците от мляко от отвора на тръбата за пара и да отстраните блокирането.
- След като се почисти, изплакнете под течаща чешмяна вода и сглобете отново. След това отново подайте пара.

**ΚΑΦΕΤΙΓΕΡΑ ΕΣΠΡΕΣΟ
CM1050P****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A. Κουμπί On/Off
- B. Κουμπί καφέ
- C. Κουμπί ατμού
- D. Φωτεινή λυχνία σύνδεσης
- E. Φωτεινή ένδειξη καφέ
- F. Πιλοτική λυχνία ατμού
- G. Θερμόμετρο
- H. Δίσκος θερμαντήρα φλιτζανιών
- I. Καπάκι δεξαμενής νερού
- J. Δεξαμενή νερού
- K. Κουμπί ατμού / ζεστό νερό
- L. Σωλήνας ατμού
- M. Σχάρα δίσκου στάγδην
- N. Δίσκος στάγδην
- O. Προειδοποίηση πλήρους δίσκου σταγόνων
- P. Υποδοχή φίλτρου
- Q. Φίλτρο 1 φλιτζανιού
- R. Φίλτρο 2 φλιτζανιών
- S. Κουτάλι μέτρησης / τάμπερ

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα παρελκόμενα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ή είναι ελαττωματικά.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Να σέβεστε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν γεμίσετε ξανά το δοχείο νερού.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν είναι σε χρήση. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστούμε να το τρέξετε μόνο με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τον καφέ και το νερό με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".

ΓΕΜΙΖΟΝΤΑΣ ΜΕ ΝΕΡΟ:

- Η δεξαμενή νερού πρέπει να γεμίσει πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού.
- Ανοίξτε το καπάκι.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX.
- Κλείστε το καπάκι.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού στο περίβλημά του, φροντίζοντας να είναι καλά τοποθετημένο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι υποχρεωτικό να αφαιρέσετε τη δεξαμενή νερού για να την γεμίσετε. Ακόμα και έτσι, συνιστάται να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο και να βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι σωστά τοποθετημένη πριν από την πλήρωση.

ΓΕΜΙΖΟΝΤΑΣ ΜΕ ΚΑΦΕ:

- Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για αλεσμένο καφέ (1 ή 2 φλιτζάνια) στη θήκη φίλτρου.
- Γεμίστε το αφαιρούμενο φίλτρο με αλεσμένο καφέ (6-7 g ανά φλιτζάνι που πρόκειται να παρασκευαστεί).
- Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε πολύ χοντροκομμένο ή πολύ λεπτό αλεσμένο καφέ, καθώς μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής.

- Εάν επιθυμείτε να φτιάξετε 1 καφέ, χρησιμοποιήστε το φίλτρο 1 φλιτζανιού και γεμίστε την κουτάλα (1 κουταλιά).
- Για 2 καφέδες εφαρμόστε την τελευταία ένδειξη χρησιμοποιώντας το φίλτρο 2 φλιτζανιών και βάλτε 2 κουταλιές.
- Στη συνέχεια πιέστε ελαφρά τον αλεσμένο καφέ με το τάμπερ.
- Αντικαταστήστε τη θήκη φίλτρου στη συσκευή εισάγοντας το συγκρότημα στο περιβλήμα του και περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

- Αυτή η απλή λειτουργία εξασφαλίζει τη βέλτιστη διανομή και πρέπει να εκτελείται:
 - Κατά την πρώτη εκκίνηση.
 - Όταν το μηχάνημα έχει μείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (1 ή 2 εβδομάδες).
 - Μετά την παραγωγή ατμού.
 - Όταν η δεξαμενή έχει εξαντληθεί από νερό.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Πατήστε το κουμπί On/Off. Η λυχνία ελέγχου σύνδεσης θα ανάψει.
- Για τη λειτουργία αυτή πρέπει να περιμένετε να ζεσταθεί η μηχανή.
- Χωρίς να τοποθετήσετε τη θήκη φίλτρου (ή να είναι τοποθετημένη αλλά χωρίς καφέ), τοποθετήστε έναν υποδοχέα κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού περιστρέφοντας το αριστερόστροφα.
- Πατήστε το κουμπί του καφέ.
- Το νερό θα εξέλθει από το σωλήνα ατμού. Περιμένετε μέχρι να εξέλθει περίπου μία φλιτζάνι νερού.
- Επαναφέρετε το κουμπί καφέ στη θέση OFF (πατώντας το ξανά) και κλείστε το κουμπί ατμού δεξιόστροφα.
- Με αυτόν τον τρόπο θα ολοκληρωθεί η λειτουργία προετοιμασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αντλείτε νερό για πρώτη φορά, μπορεί να ακούσετε έναν θόρυβο. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό, καθώς η συσκευή αποβάλλει τον αέρα που βρισκόταν στο εσωτερικό της. Ο θόρυβος θα εξαφανιστεί μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ:

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.

- Ανάβει η λυχνία ελέγχου σύνδεσης.
- Περιμένετε μέχρι να ανάψει η λυχνία ελέγχου του καφέ και να σταματήσει το θερμομότρο, το οποίο θα υποδείξει ότι η συσκευή έχει φτάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία.
- Τοποθετήστε 1 ή 2 φλιτζάνια κάτω από τη θήκη του φίλτρου.
- Πατήστε το κουμπί καφέ.
- Ο καφές θα αρχίσει να εξέρχεται. Όταν έχετε λάβει την επιθυμητή ποσότητα καφέ εσπρέσο, πατήστε ξανά το κουμπί καφέ.
- Περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και αφαιρέστε τα φλιτζάνια με τον καφέ.
- Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου και αδειάστε το κατακάθι από αυτήν.
- Καθαρίστε τη θήκη φίλτρου με τρεχούμενο νερό και στεγνώστε την καλά.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΝΟΣ ΚΑΦΟΥ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΕΣΠΡΕΣΟ

- Πιέστε ελαφρά τον καφέ στο φίλτρο. Η ένταση του εσπρέσο εξαρτάται από το πόσο έχει αλεσθεί ο καφές, την ποσότητα του καφέ στο φίλτρο και το επίπεδο πίεσης που ασκείται. Χρειάζονται μόνο λίγα δευτερόλεπτα για να βγει ο καφές. Αν χρειαστεί περισσότερος χρόνος, αυτό σημαίνει ότι ο καφές έχει αλεσθεί πολύ λεπτόκοκκα ή ότι ο αλεσμένος καφές έχει πιεστεί πολύ.

ΛΗΨΗ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Η λυχνία ελέγχου σύνδεσης θα ανάψει.
- Περιμένετε μέχρι να ανάψει και η λυχνία ελέγχου του καφέ, που δείχνει ότι το νερό έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Τοποθετήστε έναν παραλήπτη κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Πατήστε το κουμπί καφέ για να λειτουργήσει η αντλία.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Το καυτό νερό αρχίζει να εκρέει μέσω του σωλήνα ατμού.
- Μόλις αποκτήσετε την επιθυμητή ποσότητα ζεστού νερού, κλείστε το κουμπί ατμού γυρίζοντάς το δεξιόστροφα.
- Κλείστε το κουμπί καφέ για να σταματήσετε την αντλία.

ΛΗΨΗ ΑΤΜΟΥ

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί On/Off.
- Πατήστε το κουμπί ατμού και περιμένετε.
- Η λυχνία ελέγχου ατμού θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι το νερό έχει φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία για την παραγωγή ατμού.
- Τοποθετήστε έναν αποδέκτη κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Ο ατμός θα αρχίσει να εξέρχεται.
- Όταν έχετε αρκετό ατμό, κλείστε το κουμπί ατμού και αφαιρέστε τον αποδέκτη.
- Στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί ατμού στη θέση OFF.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ:

- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή περνά σε κατάσταση αναμονής μετά από 25 λεπτά, εάν ο χρήστης δεν τη χρησιμοποιεί.
- Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία, απλά πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλύσης και στη συνέχεια στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα μαλακού καθαρισμού) ή σε ζεστό νερό με σαπούνι:
 - Φίλτρα καφέ.
 - Σχάρα δίσκου σταγόνων
 - Δίσκος στάγδην
 - Κουτάλι μέτρησης
 - Δεξαμενή νερού
- Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ:

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε αυτού του είδους τα προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:
 - Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
 - Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".
- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωσης.
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αφαλάτωση αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξυδιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΤΜΟΥ:

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο σωλήνας ατμού και τα μέρη του μπορεί να είναι ΠΟΛΥ ΖΕΣΤΑ.
- Συνιστάται να ξεπλένετε και να καθαρίζετε το σωλήνα ατμού μετά την ατμοποίηση του γάλακτος για να αποφύγετε τη συσσώρευση ρύπων και πριν απενεργοποιήσετε τη μηχανή.
- Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε ένα φλιτζάνι με λίγο νερό και βυθίστε τον σωλήνα ατμού σε αυτό.
- Περάστε ζεστό νερό μέσα από το σωλήνα ατμού, ακολουθώντας τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Λήψη ζεστού νερού".
- Στεγνώστε τον ατμομάγερα με ένα πανί.

- Εάν δεν βγαίνει ατμός από τον σωλήνα ατμού, μπορεί να υπάρχει πηγμένο γάλα που εμποδίζει τη διέλευσή του.
- Χρησιμοποιήστε προσεκτικά μια βελόνα, μια οδοντογλυφίδα ή κάτι παρόμοιο για να χαλαρώσετε τα υπολείμματα γάλακτος από το άνοιγμα του σωλήνα ατμού και να αφαιρέσετε κάθε μπλοκάρισμα.
- Αφού καθαρίσετε, ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης και συναρμολογήστε ξανά. Στη συνέχεια, ατμοποιήστε ξανά.

RU

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

**КОФЕВАРКА ЭСПРЕССО
CM1050P****ОПИСАНИЕ**

- A. Кнопка включения/выключения
- B. Кнопка подачи кофе
- C. Кнопка подачи пара
- D. Контрольная лампочка подключения
- E. Контрольная лампочка кофе
- F. Контрольная лампа подачи пара
- G. Термометр
- H. Поддон для подогрева чашек
- I. Крышка резервуара для воды
- J. Резервуар для воды
- K. Ручка подачи пара / горячей воды
- L. Паровая трубка
- M. Решетка для поддона для сбора капель
- N. Поддон для сбора капель
- O. Предупреждение о полном поддоне для капель
- P. Держатель фильтра
- Q. Фильтр на 1 чашку
- R. Фильтр на 2 чашки
- S. Мерная ложка/тампер

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его детали или принадлежности установлены неправильно или неисправны.
- Не включайте прибор без воды.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Соблюдайте уровни MAX и MIN.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Отключите прибор от сети, прежде чем наполнять резервуар для воды.
- Не убирайте прибор на хранение, если он еще горячий.
- Используйте воду только с прибором.

- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с изделия снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по технике безопасности".
- Перед первым использованием изделия рекомендуется промыть его водой.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут контактировать с кофе и водой, в соответствии с описанием в разделе "Очистка".

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ:

- Перед включением прибора необходимо заполнить резервуар для воды.
- Снимите резервуар для воды.
- Откройте крышку.
- Наполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX.
- Закройте крышку.
- Установите бак в корпус, убедившись, что он хорошо закреплен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не обязательно снимать резервуар для воды, чтобы наполнить его. Тем не менее, перед наполнением рекомендуется отключить прибор от сети и убедиться, что резервуар для воды установлен правильно.

НАПОЛНЕНИЕ КОФЕ:

- Снимите держатель фильтра.
- Вставьте фильтр для молотого кофе (1 или 2 чашки) в держатель фильтра.
- Заполните съемный фильтр молотым кофе (6-7 г на готовящуюся чашку).
- Мы не рекомендуем использовать слишком грубый или слишком мелкий молотый кофе, так как это может повлиять на работу машины.
- Если вы хотите приготовить 1 кофе, используйте фильтр на 1 чашку и наполните половник (1 ложка).

- Для приготовления 2 порций кофе воспользуйтесь последним указанием, используя фильтр на 2 чашки, и засыпьте 2 ложки.
- Затем слегка придавите молотый кофе тампером.
- Замените держатель фильтра в приборе, вставив его в корпус и повернув против часовой стрелки.

ЗАПРАВКА КОНТУРА

- Эта простая операция обеспечивает оптимальное дозирование и должна выполняться в обязательном порядке:
 - При первом запуске.
 - Если машина долгое время не использовалась (1 или 2 недели).
 - После приготовления пара.
 - Когда в баке закончилась вода
- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX.
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите кнопку включения/выключения. Загорится контрольная лампочка подключения.
- Для выполнения этой операции необходимо подождать, пока машина нагреется.
- Не устанавливая держатель фильтра (или устанавливая, но без кофе), поместите под паровой шланг получателя.
- Откройте ручку подачи пара, повернув ее против часовой стрелки.
- Нажмите кнопку подачи кофе.
- Вода будет выходить через паровую трубку. Подождите, пока не выйдет примерно одна чашка.
- Верните кнопку подачи кофе в положение OFF (повторное нажатие) и закройте ручку подачи пара по часовой стрелке.
- Это завершит операцию заправки.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первой откачке воды вы можете услышать шум. Это совершенно нормально, так как прибор выпускает воздух, который находился внутри него. Шум исчезнет через несколько секунд.

ЕГЭ:

- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Загорится контрольная лампочка подключения.
- Подождите, пока не загорится контрольная лампочка кофе и не остановится термометр, что будет означать, что прибор достиг достаточной температуры.

- Поставьте 1 или 2 чашки под держатель фильтра.
- Нажмите кнопку подачи кофе.
- Кофе начнет выходить. Когда вы получите желаемое количество кофе эспрессо, снова нажмите кнопку кофе.
- Подождите несколько секунд и уберите чашки с кофе.
- Снимите держатель фильтра и вытряхните из него кофейные зерна.
- Промойте держатель фильтра проточной водой и высушите его как следует.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ХОРОШЕГО ИТАЛЬЯНСКОГО ЭСПРЕССО

- Слегка надавите на кофе в фильтре. Интенсивность эспрессо зависит от степени помола кофе, количества кофе в фильтре и степени давления. Для выхода кофе потребуется всего несколько секунд. Если на это требуется больше времени, значит, кофе был смолот слишком мелко или на него было оказано слишком сильное давление.

ПОЛУЧЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Загорится контрольная лампочка подключения.
- Подождите, пока не загорится контрольная лампочка кофе, указывающая на то, что вода достигла нужной температуры.
- Поместите получателя под паропровод.
- Нажмите кнопку кофе, чтобы включить насос.
- Откройте ручку подачи пара, повернув ее против часовой стрелки.
- Горячая вода начнет выливаться через паровую трубку.
- Как только вы получите необходимое количество горячей воды, закройте ручку подачи пара, повернув ее по часовой стрелке.
- Выключите кнопку кофе, чтобы остановить насос.

ПОЛУЧЕНИЕ ПАРА

- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Нажмите кнопку подачи пара и подождите.
- Загорится контрольная лампочка пара, указывающая на то, что вода достигла температуры, необходимой для образования пара.
- Поместите под паровой трубой принимающую сторону.

- Откройте ручку подачи пара, повернув ее против часовой стрелки.
- Пар начнет выходить.
- Когда его будет достаточно, закройте ручку подачи пара и уберите приемник.
- Затем верните кнопку подачи пара в положение OFF.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ:

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 25 minutes if the user does not use it.
- To return to normal operation simply press the appliance's on/off button.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ:

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от электросети.
- Удалите воду из резервуара для воды.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР:

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключится и не включится снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Протрите прибор влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине (с использованием программы мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:
 - Кофейные фильтры.
 - Решетка с поддоном для капель
 - Поддон для капель
 - Мерная ложка

- Емкость для воды

- После мытья высушите все детали перед сборкой и хранением.

КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ:

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, необходимо периодически удалять накипь из прибора:
 - Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
 - Каждые 12 недель, если вода "жесткая".
- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Не рекомендуется использовать домашние растворы для удаления накипи, например, уксус.

ОЧИСТКА ПАРОВОЙ ТРУБЫ:

- **ВНИМАНИЕ!** Паровая труба и ее части могут быть **ОЧЕНЬ** горячими.
- Рекомендуется промывать и очищать паровую трубку после приготовления молока на пару во избежание скопления грязи и перед выключением машины.
- Для этого наполните чашку небольшим количеством воды и окуните в нее паровую трубку.
- Пропустите через паровую трубку горячую воду, следуя инструкциям в разделе "Получение горячей воды".
- Высушите пароварку тканью.
- Если пар не выходит из паровой трубки, возможно, ее проход перекрывает свернувшееся молоко.
- Осторожно с помощью иглы, зубочистки или другого подобного приспособления удалите остатки молока из отверстия паровой трубки и устранили засорение.
- После очистки промойте прибор под проточной водой и соберите его. Затем снова подайте пар.

DA

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**ESPRESSOMASKINE
CM1050P**

BESKRIVELSE

- A. Tænd/sluk-knap
- B. Kaffe-knap
- C. Damp-knap
- D. Pilotlys for tilslutning
- E. Pilotlys for kaffe
- F. Pilotlys for damp
- G. Termometer
- H. Bakke til kopvarmer
- I. Låg til vandtank
- J. Vandbeholder
- K. Dampknap / varmt vand
- L. Damprør
- M. Drypbakke-grill
- N. Drypbakke
- O. Advarsel om fuld drypbakke
- P. Filterholder
- Q. 1 kop filter
- R. Filter til 2 kopper
- S. Måleske / manipulation

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis dele eller tilbehør ikke er korrekt monteret eller er defekte.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Overhold MAX- og MIN-niveauerne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder på en rengøringsopgave.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes op igen.
- Opbevar ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, anbefaler vi, at du kun lader det løbe med vand.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med kaffe og vand, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.

FYLDES MED VAND:

- Vandtanken skal fyldes, før der tændes for apparatet.
- Fjern vandtanken.
- Åbn låget.
- Fyld vandtanken, og vær opmærksom på MAX-niveauet.
- Luk låget.
- Sæt tanken tilbage i huset, og sørg for, at den sidder godt fast.

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at fjerne vandtanken for at fylde den. Alligevel er det tilrådeligt at afbryde enheden fra lysnettet og sørge for, at vandtanken er placeret korrekt, før den fyldes.

FYLDT MED KAFFE:

- Fjern filterholderen.
- Sæt filteret til malet kaffe (1 eller 2 kopper) i filterholderen.
- Fyld det aftagelige filter med malet kaffe (6-7 g pr. kop, der skal tilberedes).
- Vi anbefaler ikke at bruge for grov eller for finmalet kaffe, da det kan påvirke maskinens funktion.
- Hvis du ønsker at lave 1 kop kaffe, skal du bruge filteret til 1 kop og fylde øsen (1 skefuld).
- Hvis du vil lave 2 kopper kaffe, skal du bruge den sidste indikation med 2 koppers filteret og fylde 2 skefulde i.
- Tryk derefter den maledede kaffe let ned med tamperen.
- Sæt filterholderen tilbage i apparatet ved at sætte den ind i huset og dreje den mod uret.

FORBEREDER KREDSLØBET

- Denne enkle handling sikrer optimal dosering og skal udføres:
 - Ved første opstart.
 - Når maskinen ikke har været i brug i længere tid (1 eller 2 uger).
 - Efter at have lavet damp.

- Når tanken er løbet tør for vand

- Fyld vandtanken, og vær opmærksom på MAX-niveauet.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tryk på On/Off-knappen. Kontrollampen for tilslutning tændes.
- Du skal vente på, at maskinen varmer op til denne handling.
- Uden at filterholderen er monteret (eller er monteret, men uden kaffe), skal du placere en modtager under damprøret.
- Åbn dampknappen ved at dreje den mod uret.
- Tryk på kaffeknappen.
- Der kommer vand ud gennem damprøret. Vent, indtil der er løbet cirka en kopfuld ud.
- Sæt kaffeknappen tilbage i OFF-position (ved at trykke igen), og luk dampknappen med uret.
- Dette vil afslutte priming-operationen.

BEMÆRK: Når du pumper vand for første gang, kan du høre en lyd. Det er helt normalt, da apparatet udstøder luft, som var inde i det. Støjens forsvinder efter et par sekunder.

BRUG:

- Slut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Pilotlyset for tilslutning tændes.
- Vent, indtil kaffepilotlyset er tændt, og termometeret er stoppet, hvilket vil indikere, at apparatet har nået en passende temperatur.
- Placer 1 eller 2 kopper under filterholderen.
- Tryk på kaffeknappen.
- Kaffen vil begynde at løbe ud. Når du har fået den ønskede mængde espressokaffe, skal du trykke på kaffeknappen igen.
- Vent et par sekunder, og fjern kopperne med kaffe.
- Fjern filterholderen, og tøm kaffegrumset ud af den.
- Rengør filterholderen med rindende vand, og tør den ordentligt.

ANBEFALINGER TIL AT TILBEREDE EN GOD

ITALIENSK ESPRESSO

- Tryk kaffen i filteret let ned. Espressoens intensitet afhænger af, hvor meget kaffen er malet, mængden af kaffe i filteret og det tryk, der lægges på. Det tager kun et par sekunder, før kaffen kommer ud. Hvis det tager længere tid, betyder det, at kaffen er blevet malet for fint, eller at den malede kaffe er blevet presset for meget.

AT FÅ VARMT VAND

- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tilslutningskontrollampen tændes.
- Vent, indtil kaffepilotlyset også tændes, hvilket indikerer, at vandet har nået den rette temperatur.
- Placer en modtager under damprøret.
- Tryk på kaffeknappen for at aktivere pumpen.
- Åbn dampknappen ved at dreje den mod uret.
- Det varme vand begynder at strømme ud gennem damprøret.
- Når du har fået den ønskede mængde varmt vand, lukker du dampknappen ved at dreje den med uret.
- Sluk for kaffeknappen for at stoppe pumpen.

OPNÅELSE AF DAMP

- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tryk på dampknappen, og vent.
- Dampkontrollampen tændes for at indikere, at vandet har nået den rette temperatur til at generere damp.
- Placer en modtager under damprøret.
- Åbn dampknappen ved at dreje den mod uret.
- Der vil begynde at komme damp ud.
- Når du har fået nok, lukker du dampknappen og fjerner beholderen.
- Tryk derefter dampknappen tilbage til OFF-positionen.

STANDBY-FUNKTION:

- For at spare energi går apparatet på standby efter 25 minutter, hvis brugeren ikke bruger det.
- For at vende tilbage til normal drift skal du blot trykke på apparatets tænd/sluk-knap.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE:

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til at rengøre apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker komme ind i ventilationsåbningerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Følgende dele kan vaskes i en opvaskemaskine (med et blødt rengøringsprogram) eller i varmt sæbevand:
 - Kaffefilter.
 - Drypbakke til grill
 - Drypbakke
 - Måleske
 - Vandbeholder
- Tør alle dele efter vask, før de samles og opbevares.

HVORDAN MAN HÅNDTERER KALKBELÆGNINGER:

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå denne type problemer anbefaler vi at bruge vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Der skal bruges et særligt antikalkprodukt til denne type produkter.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

RENGØRING AF DAMPRØRET:

- **FORSIGTIG!** Damprøret og dets dele kan være **MEGET VARME**.
- Det anbefales, at du skyller og renser damprøret efter dampning af mælk for at forhindre ophobning af snavs, og før du slukker for maskinen.
- Det gør du ved at fylde en kop med lidt vand og dyppe damprøret i den.
- Lad varmt vand løbe gennem damprøret i henhold til anvisningerne i 'Få varmt vand'.
- Tør dampmaskinen af med en klud.
- Hvis der ikke kommer damp ud af damprøret, kan der være koaguleret mælk, som blokerer passagen.

- Brug forsigtigt en nål, tandstikker eller lignende til at løsne mælkeresterne fra damprørets åbning og fjerne eventuelle blokeringer.
- Når det er rent, skylles det under rindende vand fra hanen, og samles igen. Damp derefter igen.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**ESPRESSOMASKIN
CM1050P**

BESKRIVELSE

- A. På/av-knapp
- B. Kaffeknapp
- C. Dampknapp
- D. Pilotlampe for tilkobling
- E. Kontrollampe for kaffe
- F. Kontrollampe for damp
- G. Termometer
- H. Koppvarmerbrett
- I. Lokk til vanntank
- J. Vannbeholder
- K. Dampknapp / varmt vann
- L. Damprør
- M. Dryppbrett grill
- N. Dryppbrett
- O. Advarsel om fullt dryppbrett
- P. Filterholder
- Q. 1 kopp filter
- R. 2 kopper filter
- S. Måleskje / tamper

BRUK OG PLEIE:

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert eller er defekt.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Respekter MAX- og MIN-nivåene.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Koble apparatet fra strømmettet før du fyller på vannbeholderen.
- Ikke oppbevar apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du bare kjører det med vann.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med kaffe og vann, på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.

FYLLING MED VANN:

- Vanntanken må fylles før du slår på apparatet.
- Fjern vanntanken.
- Åpne lokket.
- Fyll vanntanken, og pass på MAX-nivået.
- Lukk lokket.
- Sett tanken tilbake i huset, og sørg for at den sitter godt på plass.

MERK: Det er ikke obligatorisk å fjerne vanntanken for å fylle den. Det anbefales likevel å koble apparatet fra strømmettet og sørge for at vanntanken er plassert riktig før påfylling.

FYLLE MED KAFFE:

- Fjern filterholderen.
- Sett filteret for malt kaffe (1 eller 2 kopper) inn i filterholderen.
- Fyll det avtakbare filteret med malt kaffe (6-7 g per kopp som skal tilberedes).
- Vi anbefaler at du ikke bruker for grov eller for fin malt kaffe, da det kan påvirke maskinens funksjon.
- Hvis du ønsker å lage 1 kopp kaffe, bruker du filteret for 1 kopp og fyller øsen (1 skje).
- For 2 kopper kaffe bruker du den siste indikasjonen ved å bruke 2 koppers filteret og legge i 2 skjeer.
- Trykk deretter lett ned den malte kaffen med tamperen.
- Sett filterholderen tilbake i apparatet ved å sette den inn i huset og vri den mot klokken.

PRIMING AV KRETSEN

- Denne enkle operasjonen sikrer optimal dosering og må utføres:
 - Ved første gangs oppstart.
 - Når maskinen har vært ute av bruk i lang tid (1 eller 2 uker).
 - Etter at du har laget damp.

- Når tanken har gått tom for vann

- Fyll vanntanken og pass på å overholde MAX-nivået.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Trykk på av/på-knappen. Kontrollampen for tilkobling tennes.
- Du må vente på at maskinen varmes opp for denne operasjonen.
- Uten at filterholderen er montert (eller er montert, men uten kaffe), plasserer du en mottaker under dampprøret.
- Åpne dampbryteren ved å vri den mot klokken.
- Trykk på kaffeknappen.
- Vannet kommer ut gjennom dampprøret. Vent til det har kommet ut ca. en kopp vann.
- Sett kaffeknappen tilbake til AV-stilling (ved å trykke på den igjen) og lukk dampknappen med klokken.
- Dette vil fullføre priming-operasjonen.

MERK: Når du pumper vann for første gang, kan du høre en lyd. Dette er helt normalt, ettersom apparatet pumper ut luft som har vært inne i det. Lyden vil forsvinne etter noen sekunder.

BRUK:

- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Kontrollampen for tilkobling tennes.
- Vent til kaffepilotlyset tennes og termometeret har stoppet, noe som indikerer at apparatet har nådd en tilstrekkelig temperatur.
- Plasser 1 eller 2 kopper under filterholderen.
- Trykk på kaffeknappen.
- Kaffen vil begynne å renne ut. Når du har oppnådd ønsket mengde espressokaffe, trykker du på kaffeknappen igjen.
- Vent noen sekunder og fjern koppene med kaffe.
- Fjern filterholderen og tøm kaffegruten fra den.
- Rengjør filterholderen med rennende vann og tørk den ordentlig.

ANBEFALINGER FOR Å TILBEREDE EN GOD ITALIENSK ESPRESSO

- Trykk lett ned kaffen i filteret. Intensiteten på espressoen avhenger av hvor mye kaffe som er malt, hvor mye kaffe som er i filteret og hvor mye du trykker. Det tar bare noen sekunder før kaffen kommer ut. Hvis det tar lengre tid, betyr det at kaffen er malt for fint, eller at den malte kaffen er presset for mye.

SKAFFE VARMT VANN

- Slå på apparatet ved hjelp av av/på-knappen.
- Kontrollampen for tilkobling tennes.
- Vent til kaffepilotlampen også tennes, noe som indikerer at vannet har nådd riktig temperatur.
- Plasser en mottaker under dampprøret.
- Trykk på kaffeknappen for å aktivere pumpen.
- Åpne dampknappen ved å vri den mot klokken.
- Det varme vannet begynner å strømme ut gjennom dampprøret.
- Når du har oppnådd ønsket mengde varmt vann, lukker du dampknappen ved å vri den med klokken.
- Slå av kaffeknappen for å stoppe pumpen.

INNSAMLING AV DAMP

- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Trykk på dampknappen og vent.
- Dampkontrollampen tennes, noe som indikerer at vannet har nådd riktig temperatur for å generere damp.
- Plasser en mottaker under dampprøret.
- Åpne dampknappen ved å vri den mot klokken.
- Dampen vil begynne å strømme ut.
- Når du har nok, lukker du dampknappen og fjerner beholderen.
- Trykk deretter dampknappen tilbake til OFF-stillingen.

STANDBY-FUNKSJON:

- For å spare energi går apparatet over i standby-modus etter 25 minutter hvis brukeren ikke bruker det.
- For å gå tilbake til normal drift trykker du bare på av/på-knappen på apparatet.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET:

- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Fjern vannet fra vanntanken.
- La den avkjøles.
- Rengjør apparatet.

TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE:

- Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skade på apparatets indre deler.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et skånsomt rengjøringsprogram) eller i varmt såpevann:
 - Kaffefilter.
 - Dryppbrett-grill
 - Dryppbrett
 - Måleskje
 - Vannbeholder
- Etter vask må alle delene tørkes før montering og oppbevaring.

HVORDAN MAN HÅNTERER KALKAVLEIRINGER:

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer forårsaket av bruk av hardt vann.
- For å unngå denne typen problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
 - Hver 6. uke hvis vannet er "veldig hardt".
 - Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".
- Et spesifikt antikalkprodukt bør brukes på denne typen produkter.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

RENGJØRING AV DAMPRØRET:

- **FORSIKTIG!** Damprøret og dets deler kan være **MEGET VARME**.
- Det anbefales at du skyller og rengjør damprøret etter at du har dampet melk for å unngå at det samler seg smuss, og før du slår av maskinen.
- Dette gjør du ved å fylle en kopp med litt vann og dyppe damprøret i den.
- La varmt vann renne gjennom damprøret, i henhold til anvisningene i "Få varmt vann".
- Tørk dampmaskinen med en klut.

- Hvis det ikke kommer damp ut av damprøret, kan det være at det er kokt melk som blokkerer passasjen.
- Bruk forsiktig en nål, tannpirker eller lignende til å løsne melkerester fra damprørets åpning og fjern eventuelle blokkeringer.
- Når det er rent, skyll det under rennende vann fra springen og sett det sammen igjen. Damp deretter igjen.

SV

Svenska (Översatt från originalinstruktionerna)

**ESPRESSOKAFFEBRYGGARE
CM1050P**

BESKRIVNING

- A. På/Av-knapp
- B. Knapp för kaffe
- C. Ångknapp
- D. Pilotlampa för anslutning
- E. Pilotlampa för kaffe
- F. Kontrollampa för ånga
- G. Termometer
- H. Bricka för koppvärmare
- I. Lock till vattentank
- J. Vattentank
- K. Ångknapp / varmvatten
- L. Rör för ånga
- M. Droppbrickans grill
- N. Droppbricka
- O. Varning för full droppbricka
- P. Filterhållare
- Q. 1 kopp filter
- R. Filter för 2 koppar
- S. Mätsked / sabotage

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den är i bruk.
- Respektera MAX- och MIN-nivåerna.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Koppla bort apparaten från elnätet innan du fyller på vattentanken.
- Förvara inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oöversiktad om den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom häftet "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället
- Innan du använder produkten för första gången rekommenderar vi att du bara spolar den med vatten.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med kaffe och vatten på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.

FYLLNING MED VATTEN:

- Vattentanken måste fyllas på innan apparaten sätts på.
- Ta bort vattentanken.
- Öppna locket.
- Fyll på vattenbehållaren och se till att MAX-nivån hålls.
- Stäng locket.
- Sätt tillbaka tanken i sitt hölje och se till att den sitter ordentligt fast.

OBS: Det är inte nödvändigt att ta bort vattentanken för att fylla på den. Trots detta är det lämpligt att koppla bort enheten från elnätet och kontrollera att vattentanken är korrekt placerad innan den fylls på.

FYLLNING MED KAFFE:

- Ta bort filterhållaren.
- Sätt i filtret för malet kaffe (1 eller 2 koppar) i filterhållaren.
- Fyll det löstagbara filtret med malet kaffe (6-7 g per kopp som ska tillredas).
- Vi rekommenderar att du inte använder för grovt eller för fint malet kaffe, eftersom det kan påverka maskinens funktion.
- Om du vill göra 1 kaffe använder du 1-koppsfiltret och fyller slevan (1 sked).
- För 2 kaffe, använd den sista indikationen med 2 koppars filter och lägg i 2 skedar.
- Tryck sedan lätt ner det malda kaffet med stampern.
- Byt ut filterhållaren i apparaten genom att sätta in enheten i dess hölje och vrida den moturs.

FÖRBEREDELSE AV KRETSEN

- Detta enkla handgrepp garanterar optimal dosering och måste utföras:
 - Vid första start.
 - När maskinen inte har använts under en längre tid (1 eller 2 veckor).

- Efter att du har gjort ånga.
- När vatten har tagit slut i tanken
- Fyll på vattentanken och se till att MAX-nivån hålls.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Tryck på On/Off-knappen. Kontrolllampan för anslutning tänds.
- Du måste vänta tills maskinen har värmts upp för denna åtgärd.
- Utan att filterhållaren är monterad (eller monterad men utan kaffe), placera en mottagare under ångröret.
- Öppna ångvredet genom att vrida det moturs.
- Tryck på kaffe-knappen.
- Vatten kommer att rinna ut genom ångröret. Vänta tills ungefär en kopp full har runnit ut.
- Backa kaffe-knappen till OFF-läge (genom att trycka en gång till) och stäng ångvredet medurs.
- Detta avslutar påfyllningen.

OBSERVERA: När du pumpar vatten för första gången kan du höra ett ljud. Detta är helt normalt, eftersom apparaten pressar ut luft som fanns inuti den. Ljudet försvinner efter några sekunder.

ANVÄNDNING:

- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Kontrolllampan för anslutning tänds.
- Vänta tills kaffepilotlampan har tänts och termometern stannat, vilket indikerar att apparaten har uppnått en lämplig temperatur.
- Placera 1 eller 2 koppar under filterhållaren.
- Tryck på kaffe-knappen.
- Kaffet kommer att börja rinna ut. När du har fått önskad mängd espressokaffe trycker du på kaffe-knappen igen.
- Vänta några sekunder och ta bort kaffekopparna.
- Ta bort filterhållaren och töm den på kaffesump.
- Rengör filterhållaren med rinnande vatten och torka den ordentligt.

REKOMMENDATIONER FÖR ATT TILLREDA EN GOD ITALIENSK ESPRESSO

- Pressa lätt ner kaffet i filtret. Espressons intensitet beror på hur mycket kaffe som har malts, mängden kaffe i filtret och hur hårt man trycker. Det tar bara några sekunder innan kaffet kommer ut. Om det tar längre tid betyder det att kaffet har malts för fint eller att det malda kaffet har pressats för hårt.

ERHÅLLA VARMVATTEN

- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Kontrolllampan för anslutning tänds.
- Vänta tills kaffekontrolllampan också tänds, vilket indikerar att vattnet har nått rätt temperatur.
- Placera en mottagare under ångröret.
- Tryck på kaffe-knappen för att sätta igång pumpen.
- Öppna ångvredet genom att vrida det moturs.
- Det varma vattnet börjar strömma ut genom ångröret.
- När du har fått ut önskad mängd varmvatten stänger du ångvredet genom att vrida det medurs.
- Stäng av kaffe-knappen för att stoppa pumpen.

UTVINNING AV ÅNGA

- Slå på apparaten med hjälp av On/Off-knappen.
- Tryck på ångknappen och vänta.
- Ångkontrolllampan tänds och indikerar att vattnet har nått rätt temperatur för att generera ånga.
- Placera en mottagare under ångröret.
- Öppna ångvredet genom att vrida det moturs.
- Ånga kommer att börja strömma ut.
- När du har tillräckligt med ånga stänger du ångvredet och tar bort behållaren.
- Tryck sedan tillbaka ångknappen till OFF-läget.

STANDBY-FUNKTION:

- För att spara energi övergår apparaten till standby efter 25 minuter om användaren inte använder den.
- För att återgå till normal drift trycker du bara på apparatens på/av-knapp.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN:

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Häll ut vattnet ur vattentanken.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

SÄKERHETSVÄRMEKYDD:

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte slås på igen ska du koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipande produkter för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i luftventilerna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med ett mjukt rengöringsprogram) eller i varmt tvålsvatten:
 - Kaffefilter.
 - Droppbricka grill
 - Droppbricka
 - Mätande sked
 - Vattentank
- Efter tvätt ska alla delar torkas före montering och förvaring.

HUR MAN HANTERAR KALKSTENSBELÄGGNINGAR:

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumbeläggningar som orsakas av användning av hårt vatten.
- För att förhindra denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
 - Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- En särskild antikalkprodukt bör användas på den här typen av produkter.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av vinäger.

RENGÖRING AV ÅNGRÖRET:

- **FÖRSIKTIGHET!** Ångröret och dess delar kan vara MYCKET VARMA.
- Vi rekommenderar att du sköljer och rengör ångröret efter ångkokning av mjölk för att förhindra att smuts ansamlas och innan du stänger av maskinen.
- Fyll en kopp med lite vatten och doppa ångröret i det.
- Låt varmt vatten rinna genom ångröret enligt anvisningarna i "Hämta varmt vatten".
- Torka av ångmaskinen med en trasa.

- Om det inte kommer ånga ur ångröret kan det vara ostmassa som blockerar passagen.
- Använd försiktigt en nål, tandpetare eller liknande för att lossa mjölkresterna från ångrörets öppning och ta bort eventuella blockeringar.
- När det är rent, skölj under rinnande kranvatten och återmontera. Ånga sedan igen.

**ESPRESSOKAHVINKEITIN
CM1050P****KUVAUS**

- A. On/Off-painike
- B. Kahvi-painike
- C. Höyry-painike
- D. Liitännän merkkivalo
- E. Kahvin merkkivalo
- F. Höyryn merkkivalo
- G. Lämpömittari
- H. Kupinlämmitin
- I. Vesisäiliön kansi
- J. Vesisäiliö
- K. Höyrynuppi / kuuma vesi
- L. Höyryputki
- M. Tippalevyn ritilä
- N. Tippalevy
- O. Varoitus täydestä tippalokerosta
- P. Suodattimen pidike
- Q. 1 kupin suodatin
- R. 2 kupin suodatin
- S. Mittalusikka / peukalointi

KÄYTTÖ JA HOITO:

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein tai ne ovat viallisia.
- Älä kytkä laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Noudata MAX- ja MIN-tasojia.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistustöitä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen vesisäiliön täyttämistä.
- Älä säilytä laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Käytä vain vettä laitteen kanssa.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET**ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeita ja varoituksia"-kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa suosittelemme, että tuote juoksetetaan vain vedellä.
- Puhdista ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa kahvin ja veden kanssa kosketuksiin joutuvat osat puhdistusta käsittelevässä osassa kuvatulla tavalla.

TÄYTTÄMINEN VEDELLÄ:

- Vesisäiliö on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Poista vesisäiliö.
- Avaa kansi.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla MAX-tasoa.
- Sulje kansi.
- Aseta säiliö takaisin koteloonsa ja varmista, että se on hyvin paikallaan.

HUOMAUTUS: Vesisäiliötä ei ole pakko irrottaa sen täyttämiseksi. Silti on suositeltavaa irrottaa laite sähköverkosta ja varmista, että vesisäiliö on oikein paikallaan ennen täyttämistä.

TÄYTETÄÄN KAHVILLA:

- Irrota suodattimen pidike.
- Aseta suodatin jauhetta kahvia varten (1 tai 2 kuppia) suodattimen pidikkeeseen.
- Täytä irrotettava suodatin jauhetulla kahvilla (6-7 g valmistettavaa kuppia kohti).
- Emme suosittele käyttämään liian karkeaa tai liian hienoa jauhetta kahvia, sillä se voi vaikuttaa koneen toimintaan.
- Jos haluat valmistaa 1 kahvin, käytä 1 kupin suodatinta ja täytä kauha (1 lusikallinen).
- Jos haluat 2 kahvia, käytä viimeistä merkintää käyttäen 2 kupin suodatinta ja täytä 2 lusikallista.
- Paina seuraavaksi jauhettu kahvi kevyesti alas tamperilla.
- Aseta suodattimen pidike takaisin laitteeseen asettamalla kokoonpano koteloonsa ja kääntämällä sitä vastapäivään.

VIRTAPIIRIN KÄYNNISTÄMINEN

- Tämä yksinkertainen toimenpide takaa optimaalisen annostelun, ja se on suoritettava:
 - Ensimmäistä kertaa aloitettaessa.

- Kun kone on ollut pitkään poissa käytöstä (1 tai 2 viikkoa).
- Höyryn valmistuksen jälkeen.
- Kun säiliöstä on loppunut vesi
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla MAX-tasoa.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Paina On/Off-painiketta. Liitännän merkkivalo syttyy.
- Tätä toimintoa varten on odotettava, että kone lämpenee.
- Aseta vastaanottaja höyryputken alle ilman suodattimen pidikettä (tai asennettuna, mutta ilman kahvia).
- Avaa höyrynuppi kääntämällä vastapäivään.
- Paina kahvipainiketta.
- Vesi poistuu höyryputken kautta. Odota, kunnes noin yksi kupillinen on poistunut.
- Palauta kahvipainike OFF-asentoon (painamalla uudelleen) ja sulje höyrynuppi myötäpäivään.
- Tämä viimeistelee pohjustustoiminnon.

HUOMAUTUS: Kun pumppaat vettä ensimmäistä kertaa, saatat kuulla ääntä. Tämä on täysin normaalia, sillä laite haihduttaa laitteen sisällä olleen ilman. Ääni häviää muutaman sekunnin kuluttua.

KÄYTTÖ:

- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle on/off-painikkeella.
- Liitännän merkkivalo syttyy.
- Odota, kunnes kahvin merkkivalo on syttynyt ja lämpömittari pysähtynyt, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut riittävän lämpötilan.
- Aseta 1 tai 2 kuppia suodatinpidikkeen alle.
- Paina kahvipainiketta.
- Kahvi alkaa poistua. Kun olet saanut haluamasi määrän espressokahvia, paina uudelleen kahvipainiketta.
- Odota muutama sekunti ja poista kahvikupit.
- Irrota suodattimen pidike ja tyhjennä jauhot siitä.
- Puhdista suodattimen pidike juoksevalla vedellä ja kuivaa se kunnolla.

SUOSITUKSET HYVÄN ITALIALAISEN ESPRESSON VALMISTAMISEKSI

- Paina kahvi kevyesti suodattimeen. Espresso-voimakkuus riippuu siitä, kuinka paljon kahvia on jauhettu, suodattimessa olevan kahvin määrästä ja käytetystä paineesta. Kahvin pursottaminen kestää vain muutaman sekunnin. Jos se kestää kauemmin, se tarkoittaa, että kahvi on jauhettu liian hienoksi tai että jauhettua kahvia on painettu liikaa.

KUUMAN VEDEN SAAMINEN

- Kytke laite päälle on/off-painikkeella.
- Liitännän merkkivalo syttyy.
- Odota, kunnes myös kahvin merkkivalo syttyy, mikä osoittaa, että vesi on saavuttanut oikean lämpötilan.
- Aseta vastaanottaja höyryputken alle.
- Paina kahvipainiketta pumpun käyttämiseksi.
- Avaa höyrynuppi kääntämällä sitä vastapäivään.
- Kuumaa vettä alkaa valua höyryputken kautta.
- Kun olet saanut halutun määrän kuumaa vettä, sulje höyrynuppi kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Käännä kahvipainike pois päältä pumpun pysäyttämiseksi.

HÖYRYN SAAMINEN

- Kytke laite päälle On/Off-painikkeella.
- Paina höyrypainiketta ja odota.
- Höyryn merkkivalo syttyy, mikä osoittaa, että vesi on saavuttanut oikean lämpötilan höyryn tuottamista varten.
- Aseta vastaanottaja höyryputken alle.
- Avaa höyrynuppi kääntämällä sitä vastapäivään.
- Höyry alkaa poistua.
- Kun höyryä on tarpeeksi, sulje höyrynuppi ja poista vastaanottaja.
- Paina sitten höyrynuppi takaisin OFF-asentoon.

STAND-BY-TOIMINTO:

- Energian säästämiseksi laite siirtyy valmiustilaan 25 minuutin kuluttua, jos käyttäjä ei käytä sitä.
- Palataksesi normaaliin toimintaan paina vain laitteen on/off-painiketta.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN:

- Sammuta laite on/off-painikkeella.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

TURVALÄMPÖSUOJA:

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (käyttäen pehmeää puhdistusohjelmaa) tai saippuotua kuumaa vettä:
 - Kahvinsuodattimet.
 - Tippalevyn ritilä
 - Tippalevy
 - Mittalusikka
 - Vesisäiliö
- Kuivaa kaikki osat pesun jälkeen ennen kokoamista ja varastointia.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ:

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkki- tai magnesiummineraaleja.
- Jos edellä suositellunlaisen veden käyttö ei kuitenkaan ole mahdollista, kalkkikivi on poistettava laitteesta määräraajoin:
 - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoinetta.
- Tämän laitteen kalkinpoistossa ei suositella kotitekoisia ratkaisuja, kuten etikan käyttöä.

HÖYRYPUTKEN PUHDISTAMINEN:

- **VAROITUS!** Höyryputki ja sen osat voivat olla ERITTÄIN KUUMIA.
- On suositeltavaa, että huuhtelet ja puhdistat höyryputken maidon höyrystämisen jälkeen lian kertymisen estämiseksi ja ennen koneen sammuttamista.
- Tätä varten täytyy kuppi pienellä määrällä vettä ja upota höyryputki siihen.
- Juoksuta kuumaa vettä höyryputken läpi kohdan "Kuuman veden saaminen" ohjeiden mukaisesti.
- Kuivaa höyrylaite liinalla.

- Jos höyryä ei tule höyryputkesta, voi olla, että juokseva maito tukkii sen kulun.
- Käytä varovasti neulaa, hammastikkua tai vastaavaa irrottaaksesi maitojäämät höyryputken aukosta ja poista mahdolliset tukokset.
- Huuhtelee puhtaana juoksevan vesijohtoveden alla ja asenna se uudelleen. Höyrytä sitten uudelleen.

TK

Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ
CM1050P****AÇIKLAMA**

- A. Açma/Kapama düğmesi
- B. Kahve düğmesi
- C. Buhar düğmesi
- D. Bağlantı pilot ışığı
- E. Kahve pilot ışığı
- F. Buhar pilot lambası
- G. Termometre
- H. Bardak ısıtıcı tepsi
- I. Su deposu kapağı
- J. Su deposu
- K. Buhar düğmesi / sıcak su
- L. Buhar borusu
- M. Damlama tepsisi ızgara
- N. Damlama tepsisi
- O. Tam damlama tepsisi uyarısı
- P. Filtre tutucu
- Q. 1 fincan filtre
- R. 2 su bardağı filtre
- S. Ölçü kaşığı / kurcalayıcı

KULLANIM VE BAKIM:

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- MAK ve MIN seviyelerine uyun.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Su haznesini yeniden doldurmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz hala sıcaksa saklamayın.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, sadece su ile çalıştırmanızı öneririz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, kahve ve suyla temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.

SU İLE DOLDURMAK:

- Cihazı açmadan önce su deposu doldurulmalıdır.
- Su deposunu çıkarın.
- Kapağı açın.
- MAX seviyesine dikkat ederek su haznesini doldurun.
- Kapağı kapatın.
- Depoyu yuvasına yerleştirin ve iyice oturduğundan emin olun.

NOT: Doldurmak için su deposunun çıkarılması zorunlu değildir. Yine de, cihazı şebekeden ayırmanız ve doldurmadan önce su deposunun doğru yerleştirildiğinden emin olmanız tavsiye edilir.

KAHVE İLE DOLDURMAK:

- Filtre tutucuyu çıkarın.
- Çekilmiş kahve için filtreyi (1 veya 2 fincan) filtre tutucusuna yerleştirin.
- Çıkarılabilir filtreyi öğütülmüş kahve ile doldurun (hazırlanacak fincan başına 6-7 g).
- Makinenin çalışmasını etkileyebileceğinden, çok kaba veya çok ince çekilmiş kahve kullanmamanızı öneririz.
- Eğer 1 kahve yapmak istiyorsanız, 1 fincan filtreyi kullanın ve kepeği doldurun (1 kaşık).
- 2 kahve için 2 fincan filtreyi kullanarak son göstereyi uygulayın ve 2 kaşık koyun.
- Daha sonra öğütülmüş kahveyi tamper ile hafifçe bastırın.
- Filtre tutucuyu yuvasına yerleştirerek ve saat yönünün tersine çevirerek cihaza yerleştirin.

DEVREYİ HAZIRLAMA

- Bu basit işlem optimum dağıtımı sağlar ve mutlaka gerçekleştirilmelidir:
 - İlk çalıştırmada.
 - Makine uzun süre kullanım dışı kaldığında (1 veya 2 hafta).

- Buhar yaptıktan sonra.
- Depodaki su bittiğinde
- MAX seviyesine dikkat ederek su deposunu doldurun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/Kapama düğmesine basın. Bağlantı pilot ışığı yanacaktır.
- Bu işlem için makinenin ısınmasını beklemeniz gerekir.
- Filtre tutucuyu takmadan (veya takılı ancak kahve olmadan), buhar borusunun altına bir alıcı yerleştirin.
- Buhar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek açın.
- Kahve düğmesine basın.
- Su buhar borusundan çıkacaktır. Yaklaşık bir fincan dolusu çikana kadar bekleyin.
- Kahve düğmesini OFF konumuna geri getirin (tekrar basarak) ve buhar düğmesini saat yönünde kapatın.
- Bu, hazırlama işlemini tamamlayacaktır.

LÜTFEN DİKKAT: Suyu ilk kez pompalarken bir ses duyabilirsiniz. Bu tamamen normaldir, çünkü cihaz içindeki havayı dışarı atmaktadır. Gürültü birkaç saniye sonra kaybolacaktır.

KULLAN:

- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Bağlantı pilot ışığı yanar.
- Kahve pilot ışığı yanana ve termometre durana kadar bekleyin, bu cihazın yeterli sıcaklığa ulaştığını gösterecektir.
- Filtre tutucunun altına 1 veya 2 fincan yerleştirin.
- Kahve düğmesine basın.
- Kahve çıkmaya başlayacaktır. İstedığınız miktarda espresso kahve elde ettiğinizde, kahve düğmesine tekrar basın.
- Birkaç saniye bekleyin ve kahve fincanlarını çıkarın.
- Filtre tutucuyu çıkarın ve içindeki telveyi boşaltın.
- Filtre tutucuyu akan su ile temizleyin ve düzgünce kurulayın.

İYİ BİR İTALYAN ESPRESSOSU HAZIRLAMAK İÇİN ÖNERİLER

- Filtredeki kahveyi hafifçe bastırın. Espressonun yoğunluğu kahvenin ne kadar öğütüldüğüne, filtredeki kahve miktarına ve uygulanan basınç seviyesine bağlıdır. Kahvenin çıkması sadece birkaç saniye sürer. Daha uzun sürerse, bu kahvenin çok ince öğütüldüğü veya öğütülmüş kahvenin çok fazla bastırıldığı anlamına gelir.

SICAK SU ELDE ETME

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Bağlantı pilot ışığı yanacaktır.
- Suyun doğru sıcaklığa ulaştığını gösteren kahve pilot ışığı da yanana kadar bekleyin.
- Buhar borusunun altına bir alıcı yerleştirin.
- Pompayı çalıştırmak için kahve düğmesine basın.
- Buhar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek açın.
- Sıcak su buhar borusundan dökülmeye başlar.
- İstedığınız miktarda sıcak su elde ettikten sonra, buhar düğmesini saat yönünde çevirerek kapatın.
- Pompayı durdurmak için kahve düğmesini kapatın.

BUHAR ELDE ETME

- Açma/Kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Buhar düğmesine basın ve bekleyin.
- Buhar pilot ışığı yanarak suyun buhar üretmek için uygun sıcaklığa ulaştığını gösterecektir.
- Buhar borusunun altına bir alıcı yerleştirin.
- Buhar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek açın.
- Buhar çıkmaya başlayacaktır.
- Yeterli olduğunda buhar düğmesini kapatın ve alıcıyı çıkarın.
- Ardından buhar düğmesini KAPALI konuma geri getirin.

STAND-BY FONKSİYONU:

- Enerji tasarrufu sağlamak için, kullanıcı kullanmazsa cihaz 25 dakika sonra bekleme moduna geçer.
- Normal çalışmaya dönmek için cihazın açma/kapama düğmesine basmanız yeterlidir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE:

- Cihazı açma/kapama düğmesini kullanarak kapatın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Su haznesindeki suyu boşaltın.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU:

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH'lı ürünler ya da aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarına zarar vermemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak suda yıkanabilir:
 - Kahve filtreleri.
 - Damlama tepsisi izgara
 - Damlama tepsisi
 - Ölçü kaşığı
 - Su deposu
- Yıkadıktan sonra, montaj ve depolamadan önce tüm parçaları kurutun.

KIREÇ KABUKLANMALARIYLA NASIL BAŞA ÇIKILACAĞI:

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonuna sahip su kullanılmasını tavsiye ederiz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
 - Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
 - Su "sert" ise her 12 haftada bir.
- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Bu cihazın kireç çözme işleminde sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

BUHAR BORUSUNUN TEMİZLENMESİ:

- DİKKAT! Buhar borusu ve parçaları ÇOK SICAK olabilir.
- Kir birikmesini önlemek için sütü buharda pişirdikten sonra ve makineyi kapatmadan önce buhar borusunu durulamanız ve temizlemeniz önerilir.
- Bunu yapmak için, bir kaba biraz su doldurun ve buhar borusunu içine daldırın.
- 'Sıcak su elde etme' bölümündeki talimatları izleyerek buhar borusundan sıcak su geçirin.

- Buhar makinesini bir bezle kurulayın.
- Buhar borusundan buhar çıkmıyorsa, geçişi engelleyen kesilmiş süt olabilir.
- Buhar borusu açıklığındaki süt kalıntısını gevşetmek ve tıkanıklığı gidermek için dikkatlice bir iğne, kürdan veya benzeri bir şey kullanın.
- Temizlendikten sonra akan musluk suyu altında durulayın ve yeniden monte edin. Sonra tekrar buharlayın.

**ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ
CM1050P****LEÍRÁS**

- A. Be/Ki gomb
- B. Kávé gomb
- C. Gőz gomb
- D. Csatlakozás visszajelző lámpa
- E. Kávé visszajelző lámpa
- F. Gőz visszajelző lámpa
- G. Hőmérő
- H. Csészemelegítő tálca
- I. Víztartály fedele
- J. Víztartály
- K. Gőzgomb / forró víz
- L. Gőzcső
- M. Csöpögtető tálca rács
- N. Csepegtető tálca
- O. Teli csepegtető figyelmeztetés
- P. Szűrőtartó
- Q. 1 csésze szűrő
- R. 2 csésze szűrő
- S. Mérőkanál / tampon

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS:

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek vagy tartozékok nem megfelelően vannak felszerelve vagy hibásak.
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- Tartsa be a MAX és MIN szinteket.
- Használaton kívül és bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.
- A víztartály újratöltése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Ne tárolja a készüléket, ha még forró.
- Csak a készülékkel együtt használjon vizet.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg róla, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" füzetet.
- A termék első használatba vétele előtt javasoljuk, hogy csak vízzel futtassa le.
- A termék első használatba vétele előtt tisztítsa meg a kávéval és vízzel érintkező részeket a tisztítási fejezetben leírt módon.

VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS:

- A készülék bekapcsolása előtt a víztartályt meg kell tölteni.
- Vegye ki a víztartályt.
- Nyissa ki a fedelet.
- Töltse meg a víztartályt, ügyelve a MAX szint betartására.
- Csukja vissza a fedelet.
- Helyezze vissza a tartályt a házába, ügyelve arra, hogy jól illeszkedjen.

MEGJEGYZÉS: A víztartályt nem kötelező eltávolítani a feltöltéshez. Ennek ellenére ajánlatos a készüléket a hálózatról leválasztani, és a feltöltés előtt meggyőződni arról, hogy a víztartály helyesen van-e elhelyezve.

KÁVÉVAL TÖLTVE:

- Vegye ki a szűrőtartót.
- Helyezze az őrölt kávéhoz való szűrőt (1 vagy 2 csésze) a szűrőtartóba.
- Töltse meg a kivehető szűrőt őrölt kávéval (6-7 g elkészítendő csészénként).
- Javasoljuk, hogy ne használjon túl durva vagy túl finom őrölt kávé, mert az befolyásolhatja a gép működését.
- Ha 1 kávé szeretne készíteni, használja az 1 csészényi szűrőt, és töltsen meg a mérőkanalat (1 kanálnyit).
- Ha 2 kávé szeretne, alkalmazza az utolsó jelzést a 2 csésze szűrő használatával, és töltsön be 2 kanálnyit.
- Ezután enyhén nyomja le az őrölt kávéval a tamperrel.
- Helyezze vissza a szűrőtartót a készülékbe úgy, hogy behelyezi a szerelvényt a házába, és az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítja.

AZ ÁRAMKÖR ALAPOZÁSA

- Ez az egyszerű művelet biztosítja az optimális adagolást, és ezt el kell végezni:

- Első indításkor.
- Ha a gépet hosszabb ideig (1-2 hétig) nem használták.
- Gőzkészítés után.
- Amikor a tartályból kifogyott a víz
- Töltse fel a víztartályt, ügyelve a MAX szint betartására.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg a Be/Ki gombot. A csatlakozó visszajelzőlámpa kigyullad.
- Ehhez a művelethez meg kell várni, amíg a készülék felmelegszik.
- A szűrőtartó felszerelése nélkül (vagy felszerelve, de kávé nélkül) helyezzen egy befogadót a gőzcső alá.
- Nyissa ki a gőzgombot az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
- Nyomja meg a kávégombot.
- A víz a gőzcsövön keresztül fog távozni. Várjon, amíg körülbelül egy csészényi víz távozik.
- Állítsa vissza a kávégombot OFF állásba (ismételt megnyomásával), és zárja be a gőzgombot az óramutató járásával megegyező irányba.
- Ezzel befejeződik az alapozási művelet.

FIGYELEM: A víz első alkalommal történő szivattyúzásakor zaj hallható. Ez teljesen normális, mivel a készülék kilöki a benne lévő levegőt. A zaj néhány másodperc múlva megszűnik.

HASZNÁLAT:

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be/kikapcsoló gomb segítségével.
- A csatlakozási visszajelző lámpa kigyullad.
- Várja meg, amíg a kávéfőző gyújtólámpa kigyullad és a hőmérő megáll, ami azt jelzi, hogy a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet.
- Helyezzen 1 vagy 2 csészét a szűrőtartó alá.
- Nyomja meg a kávé gombot.
- A kávé elkezd kilépni. Amikor elérte a kívánt mennyiségű eszpresszó kávé, nyomja meg újra a kávégombot.
- Várjon néhány másodpercet, és vegye ki a csészékből a kávé.
- Vegye ki a szűrőtartót, és őrítse ki belőle a kávézaccot.
- Folyó vízzel tisztítsa meg a szűrőtartót, és szárítsa meg megfelelően.

AJÁNLÁSOK EGY JÓ OLASZ ESZPRESSZÓ ELKÉSZÍTÉSÉHEZ

- Enyhén nyomja le a kávé a szűrőben. Az eszpresszó intenzitása attól függ, hogy mennyire örölt a kávé, mennyi kávé van a szűrőben és milyen erősségű a nyomás. Csak néhány másodpercbe telik, amíg a kávé kijön. Ha hosszabb ideig tart, az azt jelenti, hogy a kávé túl finomra örölték, vagy az örölt kávé túlságosan megnyomták.

MELEG VÍZ NYERÉSE

- Kapcsolja be a készüléket a be/kikapcsoló gombbal.
- A csatlakozó gyújtólámpa kigyullad.
- Várja meg, amíg a kávé visszajelzőlámpa is kigyullad, ami azt jelzi, hogy a víz elérte a megfelelő hőmérsékletet.
- Helyezzen egy címzettet a gőzcső alá.
- Nyomja meg a kávé gombot a szivattyú működtetéséhez.
- Nyissa ki a gőzgombot az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
- A forró víz elkezd kiömleni a gőzcsövön keresztül.
- Ha elérte a kívánt mennyiségű forró vizet, zárja be a gőzgombot az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítással.
- Kapcsolja ki a kávé gombot a szivattyú leállításához.

GŐZ NYERÉSE

- Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb segítségével.
- Nyomja meg a gőzgombot, és várjon.
- A gőzgyújtás visszajelzőlámpa kigyullad, jelezve, hogy a víz elérte a gőz előállításához szükséges hőmérsékletet.
- Helyezzen egy címzettet a gőzcső alá.
- Nyissa ki a gőzgombot az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.
- A gőz elkezd kilépni.
- Amikor elég, zárja be a gőzgombot, és vegye ki a befogadót.
- Ezután nyomja vissza a gőzgombot OFF állásba.

KÉSZENLÉTI FUNKCIÓ:

- Az energiatakarékosság érdekében a készülék 25 perc után készlenléti üzemmódba kapcsol, ha a felhasználó nem használja.
- A normál működéshez való visszatéréshez egyszerűen nyomja meg a készülék be/ki gombját.

MIUTÁN BEFEJEZTE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁT:

- Kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gombbal.

- Húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Vegye ki a vizet a víztartályból.
- Hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ:

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassa le a készüléket a hálózatról, és várjon kb. 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, illetve savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy sűrűlőszereket.
- Ne engedjen vizet vagy más folyadékot a szellőzőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső részeinek károsodását.
- A következő darabok mosogatógépben (lágy tisztítóprogrammal) vagy szappanos forró vízben moshatók:
 - Kávéfilter.
 - Csöpögtető tálca rács
 - Csöpögtető tálca
 - Mérőkanál
 - Víztartály
- Mosás után, összeszerelés és tárolás előtt szárítsa meg az összes alkatrészt.

HOGYAN KELL KEZELNI A

MÉSZKÖLERAKÓDÁSOKAT:

- Ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön, meg kell szabadítani a kemény víz használata által okozott vízkő- vagy magnéziumlerakódásoktól.
- Az ilyen jellegű problémák megelőzése érdekében javasoljuk, hogy alacsony mész- vagy magnéziumtartalmú vizet használjon.
- Ha azonban nem lehetséges a fentiekben ajánlott víz használata, akkor rendszeresen el kell távolítani a készülékből a vízkőlerakódásokat:
 - 6 hetente, ha a víz "nagyon kemény".
 - 12 hetente, ha a víz "kemény".

- Az ilyen típusú termékhez speciális vízkő elleni terméket kell használni.
- Házi készítésű megoldások, például ecet használata nem ajánlott ennek a készüléknek a vízkőmentesítéséhez.

A GŐZCSŐ TISZTÍTÁSA:

- **FIGYELEM!** A gőzcső és alkatrészei nagyon forróak lehetnek.
- Javasoljuk, hogy a gőzcsövet a tej gőzölése után a szennyeződések felhalmozódásának megelőzése érdekében és a gép kikapcsolása előtt öblítse és tisztítsa meg.
- Ehhez töltsön meg egy csészét kevés vízzel, és mártsa bele a gőzcsövet.
- Futtasson forró vizet a gőzcsövön keresztül, a "Forró víz beszerzése" című fejezetben leírtak szerint.
- Szárítsa meg a gőzölőt egy ruhával.
- Ha a gőz nem jön ki a gőzcsőből, akkor lehet, hogy aludt tej zárja el az átfolyást.
- Óvatosan egy tűvel, fogpiszkálóval vagy hasonlóval lazítsa le a tejmaradványokat a gőzcső nyílásáról, és távolítsa el az eltömődést.
- Ha megtisztult, öblítse le folyó csapvíz alatt, és szerelje vissza. Ezután gőzölje újra.

كل ٦ أسابيع إذا كانت المياه "عسرة جدًا".

كل ٣١ أسبوعًا إذا كان الماء "عسرًا".

يجب استخدام منتج محدد مضاد للترسبات الكلسية على هذا النوع من المنتجات.

لا ينصح باستخدام حلول محلية الصنع في إزالة الترسبات الكلسية من هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

تنظيف أنبوب البخار:

تنبيه! يمكن أن يكون أنبوب البخار وأجزائه ساخنًا جدًا.

يوصى بشطف أنبوب البخار وتنظيفه بعد تبخير الحليب لمنع تراكم الأوساخ وقبل إيقاف تشغيل الجهاز.

للقيام بذلك، املئي كوبًا بقليل من الماء واغمسي أنبوب البخار فيه.

مرري الماء الساخن عبر أنبوب البخار باتباع التعليمات الواردة في "الحصول على الماء الساخن".

جففي جهاز البخار بقطعة قماش.

إذا لم يخرج البخار من أنبوب البخار، فقد يكون هناك حليب متخثر يسد ممره.

استخدمي بعناية إبرة أو عود أسنان أو ما شابه ذلك لفك بقايا الحليب من فتحة أنبوب البخار وإزالة أي انسداد.

بمجرد التنظيف، اشطفها تحت ماء الصنبور الجاري وأعد تجميعها. ثم قم بالبخار مرة أخرى.

اتجاه عقارب الساعة.

سيؤدي ذلك إلى إكمال عملية التحضير.

يرجى ملاحظة: عند ضخ المياه للمرة الأولى، قد تسمع ضوضاء عند ضخ المياه للمرة الأولى. هذا أمر طبيعي تمامًا، حيث يقوم الجهاز بطرد الهواء الذي كان بداخله. ستختفي الضوضاء بعد بضع ثوانٍ.

سيبدأ البخار في الخروج.

عندما تحصلين على كمية كافية، أغلقي مقبض البخار وأزيلي المُستَقْبِل.

ثم اضغطي مرة أخرى زر البخار إلى وضعية إيقاف التشغيل.

وظيفة الاستعداد:

من أجل توفير الطاقة، ينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد بعد ٥٢ دقيقة إذا لم يستخدمه المستخدم.

للمرجع العودة إلى التشغيل العادي ما عليك سوى الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز.

الاستخدام:

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

قومي بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

يضيء الضوء الدليلي للتوصيل.

انتظري حتى يضيء الضوء الدليلي للقهوة ويتوقف مقياس الحرارة الذي يشير إلى أن الجهاز قد وصل إلى درجة حرارة مناسبة.

ضع كوبًا أو كوبين تحت حامل الفلتر.

اضغطي على زر القهوة.

ستبدأ القهوة بالخروج. عندما تحصل على الكمية المطلوبة من قهوة الإسبريسو، اضغط مرة أخرى على زر القهوة.

انتظر بضع ثوانٍ ثم أخرج أكواب القهوة.

انزع حامل الفلتر وأفرغ القهوة المطحونة منه.

نظف حامل الفلتر بالماء الجاري وجففه بشكل صحيح.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز:

أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

افصلي الجهاز من التيار الكهربائي.

أزيلي الماء من خزان المياه.

اتركه ليبرد.

نظفي الجهاز.

الوقاي الحراري الآمن:

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

إذا انطفأ الجهاز من تلقاء نفسه ولم يتم تشغيله مرة أخرى، فصله عن مصدر التيار الكهربائي، وانتظر لمدة ٥١ دقيقة تقريبًا قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففها.

لا تستخدم المذيبات أو المنظفات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنظفات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تدع الماء أو أي سائل آخر يدخل إلى فتحات التهوية لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج تنظيف ناعم) أو بالماء الساخن والصابون:

مرشحات القهوة.

شواية صينية التنقيط

صينية التنقيط

ملقعة القياس

خزان الماء

بعد الغسيل، جفف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

كيفية التعامل مع الترسبات الكلسية الكلسية:

لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح يجب الحفاظ عليه خاليًا من الترسبات الكلسية أو قشور المغنيسيوم الناتجة عن استخدام الماء العسر.

لمنع حدوث هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام مياه ذات نسبة منخفضة من الجير أو المغنيسيوم.

ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع الماء الموصى به أعلاه، يجب

إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل دوري:

الحصول على البخار

قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

اضغطي على زر البخار وانتظر.

سوف يضيء الضوء الدليلي للبخار مما يشير إلى أن الماء قد وصل إلى درجة الحرارة المناسبة لتوليد البخار.

ضع متلقيًا تحت أنبوب البخار.

افتح مقبض البخار عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

ماكينة تحضير قهوة الإسبريسو
CM1050P

الوصف

- A- زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- B- زر القهوة
- C- زر البخار
- D- الضوء الدليلي للتوصيل
- E- الضوء الدليلي للقهوة
- F- الضوء الدليلي للبخار
- G- ميزان الحرارة
- H- صينية تسخين الأكواب
- I- غطاء خزان المياه
- J- خزان المياه
- K- مقبض البخار / الماء الساخن
- L- أنبوب البخار
- M- شواية صينية التنقيط
- N- صينية التنقيط
- O- تحذير صينية التنقيط الكاملة
- P- حامل الفلتر
- Q- ١ كوب فلتر
- R- ٢ كوب فلتر
- S- ملعقة قياس/ملعقة قياس

الاستخدام والعناية:

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح أو كانت معيبة.
- لا تقومي بتشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/إيقاف التشغيل لا يعمل.
- لا تحركي الجهاز أثناء الاستخدام.
- احترمي المستويات القصوى والدقيقة.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل إعادة ملء خزان المياه.
- لا تقم بتخزين الجهاز إذا كان لا يزال ساخنًا.
- استخدمي الماء فقط مع الجهاز.
- لا تركوا الجهاز موصولاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

الاستخدام قبل الاستخدام

تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول
قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، نوصي بتشغيله بالماء فقط.
قبل استخدام المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء التي ستلامس مع القهوة والماء
بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

الملء بالماء

يجب ملء خزان المياه قبل تشغيل الجهاز.

قم بإزالة خزان المياه.

افتح الغطاء.

املأ خزان المياه مع الحرص على مراعاة مستوى XAM.

أغلق الغطاء.

استبدل الخزان في غلافه مع التأكد من تركيبه جيدًا.

ملاحظة: ليس من الضروري إزالة خزان المياه لملئه. ومع ذلك، يُنصح بفصل

الجهاز عن التيار الكهربائي والتأكد من وضع خزان المياه بشكل صحيح قبل

الملء.

الملء بالقهوة:

انزع حامل الفلتر.

أدخل فلتر القهوة المطحونة (١ أو ٢ كوب) في حامل الفلتر.

املأ الفلتر القابل للإزالة بالقهوة المطحونة (٦-٧ غرام لكل كوب يتم تحضيره).

نوصي بعدم استخدام البن المطحون المطحون الخام جدًا أو الناعم جدًا، فقد

يؤثر ذلك على تشغيل الآلة.

إذا كنت ترغب في تحضير فنجان واحد من القهوة، استخدم فلتر الكوب الواحد

واملأ المغرفة (١ ملعقة).

لتحضير فنجانين من القهوة، استخدم المصفاة ذات الكوبين وضع ملعقتين (٢

ملعقة).

بعد ذلك اضغط برفق على القهوة المطحونة باستخدام المدك.

استبدل حامل الفلتر في الجهاز عن طريق إدخال المجموعة في غلافها وتدويرها

عكس اتجاه عقارب الساعة.

تحضير الدائرة

تضمن هذه العملية البسيطة التوزيع الأمثل ويجب القيام بها:

عند بدء التشغيل لأول مرة.

عند توقف الجهاز عن الاستخدام لفترة طويلة (أسبوع أو أسبوعين).

بعد صنع البخار.

عندما يتدفق الماء من الخزان

املأ خزان المياه مع الحرص على مراعاة مستوى XAM.

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. سيضيء الضوء الدليلي للتوصيل.

عليك الانتظار حتى يسخن الجهاز لهذه العملية.

بدون تركيب حامل الفلتر (أو تركيبه ولكن بدون قهوة)، ضعوا متعلقًا تحت

أنبوب البخار.

افتح مقبض البخار عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

اضغط على زر القهوة.

سيخرج الماء من خلال أنبوب البخار. انتظر حتى خروج كوب واحد تقريبًا.

أعد زر القهوة إلى وضع FFO (بالضغط مرة أخرى) وأغلق مقبض البخار في

taurus

www.taurus-home.com

CE



FR

Cet appareil, ses accessoires, cordons et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr